

Entre tots

CALVIÀ

Nº 36. Junio 93
Precio: 150 Ptas.

REVISTA INFORMATIVA
Y CULTURAL

ASSOCIACIÓ DE PREMSA
FORANA DE MALLORCA
Princesa, 24

07240 - SANT JOAN

LOS ENVIOS



CALVIÀ 2000 S.A.
Empresa Municipal de Serveis

CALVIÀ 2000 CIERRA EL 92 CON DÉFICIT

ENTREVISTA A PEPE GALVEZ

PRONTA APERTURA DE LA VARIANTE DE PEGUERA

LAS ELECCIONES PROPICIAN NUMEROSOS ACTOS E INAUGURACIONES

FUERTES INVERSIONES EN SANTA PONÇA

**Publicació mensual independent
d'informació local**

EDITA:

Associació Cultural «ENTRE TOTS»

Avgda. de la Platja, 10

07181 - PALMA NOVA

Telèfon i fax: 68 03 86

President: Josep Rosselló i Font.

DIRECTOR: Pere Verd.

CAPS DE SECCIÓ:

J. Rosselló (Informació municipal)

Pere Cantarero (Àrea Cultural)

Jaume Nadal (Secció Esports)

COL·LABORADORS:

Joan Sastre, Toni Bennassar, Francisco Font, Fernando Feliu, Camila
Fernández, Claudio Sanz, Santi Andreu, Toni Pont, Es Xafarder, Joan Perdiu,
Tòfol Annerot, Toni Mir, Conterno, Vanessa Molina, Joan Mora.

FOTOGRAFIA:

Arxiu «Entre Tots»

Michels

E.T. Foto Press

IMPRIMEIX:

Tirrena, S.A.. Manacor.

DIPÒSIT LEGAL: PM 981-1987

DISTRIBUEIX: Distribuidora Rotger

SUSCRIPCIONS:

Pere Verd, Tel. 68 05 69

PUBLICITAT: 68 03 86

«ENTRE TOTS» no es fa responsable de les opinions ex-
pressades en les col·laboracions firmades.

**La revista ENTRE TOTS està a la venda
en todos los kioscos del término de Calvià
y en los siguientes en Palma:**

KIOSKO SOLIVELLAS, Av. G. Alomar Villalonga, 10 - Palma

KIOSKO TERMINUS, Plaza de España, 8 - Palma

KIOSKO REYNA, Passeig d'Es Born, 15 - Palma.

KIOSKO TREN, Plaza España, s/n - Palma.

KIOSKO PRYCA, General Riera, 150 - Palma.

KIOSKO NOU, Paseo Marítimo, 27. Loc. 16 - Palma.

KIOSKO S'AIGO DOLÇA, Joan Miró, 13. Bajos - Palma.

KIOSKO ACTUALIDADES, Pza. Sta. Catalina, s/n - Palma.

LIBRERIA SA PREMSA, Joan Miró, 68 - Palma.

LIBRERIA AEROPUERTO, Aeropuerto Terminal A - Palma

LIBRERIA CALA MAYOR, Joan Miró, 276 - Palma.

LIBRERIA MARIVENT, Joan Miró, 246 - Palma.

LIBRERIA MULTICENTRO, Avda. Jaime III, s/n - Palma

KIOSKO SON ARMADANS, Joan Miró, 11 - Palma

LIBRERIA FORMENTOR, Avd. Constitución, 7 - Palma.

LIBRERIA SAN AGUSTIN, Joan Miró, 324 - Palma.

KIOSKO MALLORCA, Passeig d'Es Born - Palma

KIOSKO INTERNACIONAL, Paseo Marítimo s/n - Palma

**Servicio Neumáticos
TOLO FEMENIA**

PARCHES - VULCANIZADOS
EQUILIBRADOS ELECTRONICO DE RUEDAS

**OFERTA
LLEVE 4 RUEDAS Y PAGUE 3
(Varias marcas)**

C/. Juan Alcover, 1 Locales 3-4
Tel. 68 35 83

PALMA NOVA

TALLERES

BICI - MOTO

REPARACION Y VENTA
VELOMOTORES TODAS MARCAS
BICIS PASEO Y COMPETICION
CENTRADO Y MONTAJE DE RUEDAS

Juan Alcover, 1 - 6 - Tel. 68 12 43
PALMA NOVA

La excelencia turística se ve en la labor diaria

Nos pareció muy bien en su día que se nos declarara «Municipio de Excelencia Turística». También que fuéramos designados como «Municipio piloto para el desarrollo del Plan Futuro de competitividad del turismo español». Un halago siempre viene bien, satisface nuestra pequeña vanidad, y si encima sirve de algo, mejor que mejor.

Sin embargo estos rimbombantes titulares para periódicos no nos dicen nada si no se ven acompañados por la labor diaria, el cuidado de los detalles, el mantenimiento cotidiano sin los cuales las necesarias y positivas mejoras realizadas en la infraestructura del término quedan sin efecto. Y en este aspecto, como ya lo hemos denunciado en otras ocasiones, seguimos fallando.

Nuestros lectores podrán encontrar en nuestras páginas interiores algunos ejemplos gráficos de lo que afirmamos sin que sean ni muchos menos exhaustivos. No fuimos a buscarlos, nos tropezamos con ellos al salir de nuestras casas. Recorriendo detalladamente el término estamos seguros que hubiéramos podido llenar con ellos muchas páginas.

No se puede tolerar por ejemplo que se deje acumular la basura en zonas de paso hacia playas como se puede ver en nuestras fotos, a escasos metros de donde pasa diariamente el encargado de limpiar la acera pública, con el agravante de que los vecinos lo denuncien sin que se les haga el menor caso. No puede valer como justificación el que no sean zonas de propiedad municipal porque son zonas denominadas

de uso público y además el turista no distingue estos matices, sólo ve basuras casi en la orilla del mar de espacios que le han habilitado para utilizar.

No se puede tolerar que a finales de mayo Son Caliu esté todavía «patas arriba» por unas necesarias obras de infraestructura (alcantarillado, alumbrado público, aceras, asfaltado de la calzada, etc.) que se tenían que haber hecho en invierno y que perjudican gravemente a los vecinos y al posiblemente único establecimiento hotelero de Palma Nova-Magalluf que ha guardado una solera y un nivel de calidad y de precios envidiables, y que ve sus reservas de momento paralizadas ante las quejas de clientes a sus tour-operadores.

No se puede tolerar que desde hace dos meses (y sin que se vea su fin a corto plazo) soportemos la visión (y el ruido) tercermundista de placas de hierro tapando agujeros en el Paseo del Mar de Palma Nova protegidas (?) por una simple y peligrosa barandilla apenas señalizada.

No se puede tolerar que se haya esperado el 17 de mayo para empezar en la turística zona de la avenida Notario Alemany de Magalluf unas obras cuyo alcance aún desconocemos pero que aunque fueran mínimas nunca debían hacerse en estas fechas de inicio de la actividad turística.

Todos estos pequeños pero importantes detalles son los que una y otra vez despreciamos y que no nos hacen merecedores de ninguna «excelencia turística».

Es xafarder

La cuestión no es si se va a producir o no, sino CUANDO se va a producir. Me refiero a la ruptura entre el PP y UM. Está ya más que cantada. Esta relación de amor/odio, de «te quiero, yo tampoco» para parafrasear aquella famosa canción de Gainsbourg/Birkin cuya letra y suspiros hicieron temblar los cimientos de los últimos años del Franquismo (¿o Franco había muerto ya? Da igual, nadie debe saber de qué coño estoy hablando), esta relación, digo/decía, está muerta. Se mantiene aún por los hijos/electores, porqué ninguno de los dos quiere dar el primer paso, ninguno quiere marchar de casa el primero, cada uno espera que el otro tome la iniciativa de romper. Son como esos matrimonios habitados por un odio sordo que esperan que sea el otro que pida el divorcio. Ya han empezado a ponerse los cuernos votando separadamente al Parlament. Falta aún mucho para llegar al sietejota, o sea el día después y ya será un milagro si las formas se guardan hasta esa fecha.

Por si no lo sabían estamos en campaña. La verdadera. La otra, la que dura desde hace dos o tres meses no valía.

Excepto el principal entre los dos. «Number One» que se debe celebrar mientras entrego estas cuatro tonterías, hemos tragado toda clase de debates en los cuales intervenían cómicamente siempre los mismos. Era realmente divertido verlos una semana en la 2, otra en Antena 3 y otra en Tele 5, haciéndose las mismas preguntas, contestándose las mismas respuestas, «indignándose» de lo que el otro decía como si fuera la primera vez, «sorprendiéndose» los unos a los otros al mismo minuto que la semana anterior en la otra cadena, etc. Parecían como esas parejas de luchadores de lucha libre que antes llevaban de pueblo en pueblo y hacían el mismo tongo un día tras otro. No es que critique estos debates, al

revés ya era hora de que los tuviéramos como los había desde hace años en cualquiera de los países democráticos que nos rodean, pero es que aquí como he dicho otras veces somos la sociedad del siete y medio; o no llegamos, o nos pasamos.

Lo bueno de la campaña oficial es que nos podemos poner legalmente guarros. Ya podemos ensuciar a gusto las paredes, pegar nuestros carteles, escribir «maricón» sobre los del contrario, dibujarle el mechón de Hitler y otras «sutilezas» habituales en estos casos. También los líderes han podido hacer la horterada esa de pegar carteles a las 12 de la noche con una sonrisa de cartero delante de 20 flashes de fotógrafos. Vaya costumbre más estúpida. A más de uno se le nota a un kilómetro que no coge una puñetera escoba o brocha más que cada cuatro años pero dale que te pego ese día con la correspondiente bronca de la parienta al ver que se ha puesto perdido el traje nuevo. Me parece haber leído en algún sitio, no sé si es verdad, que los del PP habían renunciado a esta olorosa tradición. Tendré que averiguarlo porqué de ser así soy capaz de votarlos. Para que vean de qué sirven los programas.

Además de que tengo mis dudas sobre la utilidad de estos carteles. Fíjense sobre el profundo mensaje que emanan de todos. La originalidad no es desde luego lo fuerte de los padres de las criaturas. «Para defenderte en Madrid». ¡Coño! ¡Menos mal! ¡Sólo faltarían que dijeran que van para fastidiarnos! «¡Ahora!» Pues claro. ¿Cuándo va a ser si no? «Ara va de bò». ¿Y antes que? ¿Era de coña? Y así sucesivamente. Me paro para no ponerme pesado. Menos mal que todo

eso al menos sirve para dar trabajo a las imprentas y la industria del papel en general. Debe ser su única utilidad.

No damos a basto con tanto jaleo por el puñetero seiscjota ese. Entre visita de ministro e inauguraciones nos tienen mareados. El ex-gran depredador Borrell, ahora reconvertido en repartidor, nos apabulló como saben con una lluvia de miles de millones. Bueno, al menos con la promesa, ya veremos como queda. Bienvenidas las elecciones si es verdad. Que se repitan. Luego las inauguraciones. De lo que sea, oigan. De la pista polideportiva de Son Ferrer, terminada y utilizada desde hace seis meses pero que se nos ocurre inaugurar, 8 casualidad, ahora. De la primera piedra del macrodispensario que el Insalud construirá en Santa Ponça y a cuyo carro nos subimos aunque sólo pongamos el solar, faltaría plus. A ver si se preocupan también por las últimas piedras. Como por ejemplo de las de la residencia de la Tercera Edad en Calvià. O de las del Edificio Municipal de Palma Nova cuyas obras toman camino de durar más que las del Escorial.

Aunque eso de las elecciones también tiene su lado divertido, no crean. Escuchen si no los representantes de los distintos partidos hacer sus cuentas. El PSOE está seguro de obtener tres diputados y van a por el cuarto, o sea Sa Madona. El de UM tampoco no hay quien se lo quite según dicen los dirigentes de la falmante Unión Mallorquina, Menorquina y Pitiusa. Izquierda Unida da también por bueno el suyo. Y el PSM no digamos. Dado que a nuestra Comunidad Autónoma le toca siete diputados, yo me pregunto: «¿Y al PP qué le van a dejar?».

La red de Calvià 2.000 perdió en 1992 una cuarta parte del agua potable comprada

La red de agua potable de Calvià 2.000, empresa municipal de servicios, pierde diariamente más de cinco mil toneladas. Durante el pasado año, las pérdidas de agua en la red general de suministro sumaron cerca de dos millones de metros cúbicos, lo que equivale a un 23 por

ciento del volumen total de las necesidades de consumo de agua potable en el municipio. Desde Calvià 2.000 se considera que los niveles de pérdidas están a niveles europeos.

Josep Rosselló Font

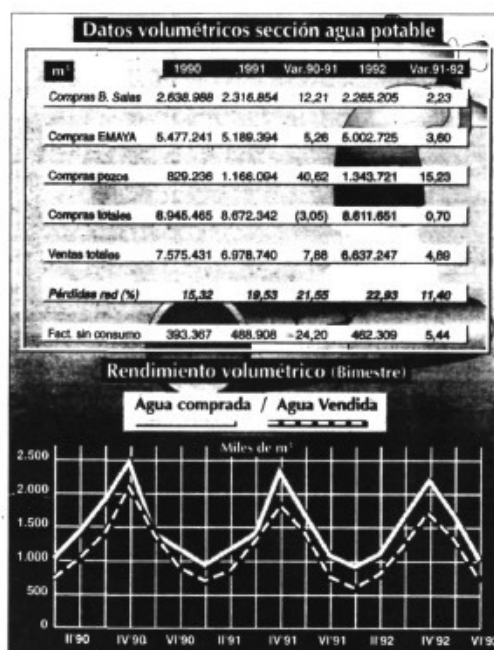
La empresa municipal de servicios Calvià 2.000 compró durante el pasado año un total de 8.611.651 metros cúbicos de agua vendiendo únicamente 6.637.247 m³ con lo cual las pérdidas en la red sumaron 1.974.040 toneladas, según se desprende del informe de gestión de la propia entidad correspondiente al ejercicio de 1992.

Mientras en el año 1990 las pérdidas en la red general supusieron un 15 por ciento del caudal de agua comprada, en el año 1991 las pérdidas se incrementaron en más de cuatro puntos. En 1992 se continuó de forma escalonada hasta alcanzar casi un 23 por ciento, lo que representa alrededor de dos millones de metros cúbicos perdidos del líquido elemento. Esta cantidad es muy superior al agua que obtuvo Calvià 2.000 el año pasado por sus propios recursos. Entre los acuíferos de ses Algorfes y los de Ca'n Mollà se consiguió un total de 1.277.686 metros cúbicos.

Desde 1990, el porcentaje de agua potable perdida en la red se ha incrementado cada año

NECESIDADES

Hasta cubrir las necesidades hidráulicas del municipio excepto la localidad de Peguera, en donde el suministro lo facilita una empresa concesionaria, Aguas Salom, Calvià 2.000 tuvo que comprar más de dos millones de metros cúbicos a Bestard Salas SA y otros cinco millones de metros cúbicos



a la Empresa Municipal de Agua y Alcantarillado de Palma (EMAYA).

De la comparación entre los ejercicios de 1990 y 1992, se comprueba en la documentación presentada recientemente a la Junta General de Accionistas, compuesta por los 21 miembros que componen el pleno del Consistorio, que Calvià 2.000 redujo el volumen de compra sólo en un 3'75 por ciento. En el mismo período, las ventas bajaron casi un 13 por ciento.

A pesar de la bajada de ventas y mayor cantidad de agua perdida o no llegada a cobrar, la empresa municipal aumentó la recaudación en virtud del aumento de precios que abona cada consumidor.

En 1990 las ventas facturadas por Calvià 2000 totalizaron 400 millones de pesetas a un precio medio de 53 pesetas el metro cúbico. Durante el año 1991 la recaudación fue de 416 millones a un promedio de 60 pesetas la to-

nelada y el pasado año se consiguieron 449 millones de ingresos a un precio de 68 pesetas el metro cúbico.

Estos datos han motivado que el grupo municipal formado por la coalición PP-UM, en la oposición municipal, haya criticado Calvià 2000 por «la mala gestión de la empresa», indicando que «el agua es de mala calidad y los usuarios del servicio deben pagarla cada año más cara».

La oposición achaca al equipo de gobierno socialista presidido por la alcaldesa Margarita Nájera que hayan «disparado los costes, mientras los servicios de Calvià 2000 se estancan».

«RESULTADOS FAVORABLES»

Por su parte, el presidente de la empresa municipal Calvià 2000, el concejal socialista Gerald Coppex, considera que la entidad obtiene resultados «favorables, reduciendo considerablemen-

El gerente de Calvià 2.000 afirma que los niveles de pérdidas de agua considerados «óptimos a nivel europeo» se sitúan en torno al 20 por ciento

Las pérdidas suponen un volumen superior al obtenido por Calvià 2.000 con sus propios acuíferos

te las pérdidas gracias a que la gestión ha mejorado notablemente».

Asimismo, el gerente de Calvià 2.000, el ingeniero Jaume March, afirma que los niveles de pérdidas de agua considerados «óptimos a nivel europeo» se sitúan en torno al 20 por ciento.

March añade que el capítulo de la memoria de gestión presentada por la Junta General de Accionistas señalando como «pérdidas red» en el cual se refleja una pérdida de casi dos millones de metros cúbicos «es más bien una diferencia contable» entre el cau-



Gerald Coppex, Presidente de Calvià 2.000

A pesar de la bajada de ventas y mayor cantidad de agua perdida, aumentó la recaudación en virtud del aumento de precios

dal comprado y el volumen vendido, no significando que toda el agua se pierda por la red general ya que mucha de ella no es registrada en su totalidad por los contadores de los usuarios, que pueden estar averiados.

Es decir, según March, la pérdida es para Calvià 2.000, al existir una diferencia entre las cantidades registradas por los contadores que marcan el caudal comprando y el volumen vendido, obtenido con la suma de todos los contadores de los consumidores, pero que ello no quiere decir que sea aprovechada en parte.



SANTA PONÇA CENTRO ESTUDIOS CALVIÀ

- ◆ **IDIOMAS** ALEMÁN, INGLÉS, ESPAÑOL
TODOS LOS NIVELES
- ◆ **INFORMÁTICA**
- ◆ **MECANOGRAFÍA**
- ◆ **REPASO**

- ◆ Profesores titulados con muchos años de experiencia
- ◆ Enseñanza individualizada o en grupos reducidos

Avda. Jaime I, 107 Encima de «Sa Nostra»
Tel.: 69 37 83 - Sta. Ponça

**AJUDEM
ALS NINS**
**La guerra a Bosnia
Herzegovina continua.
Necessiten medicines.
Ajuda'ns a recollir-les i
nosaltres les hi durem.
Acudeix a la farmacia.**

organitzen:



col·laboren:

Col·legi de Farmacèutics de Mallorca
Expedient Farmacèutic
Consell de Salut
Ajuntament de Calvià
Ajuntament de Palma
Grup Sers
Farmàcia de Calvià
Grup Sers
Associació de Farmàcia

PUNTS D'ENTREGA:
(FINS AL 5 DE JUNY)

TOTES LES FARMACIES DE MALLORCA
PALAU DE LA PREMSA - Palma
POLIESPORTIU DE CALVIÀ
POLIESPORTIU DE STA. PONÇA

PER MÉS INFORMACIÓ:
71 34 65 - 71 52 80 - 13 91 39

II RECOLLIDA DE MEDICINES PELS NINS DE BOSNIA-HERZEGOVINA
Sortida 11 de Juny d'un comboi des de Palma amb destí I.R.C. a Metkovic-Split

DONATIUS: "La Caixa" - Of. principal 390 - n° cuenta 7365-51

La empresa municipal Calvià 2.000 tuvo un déficit en el 92 de 330.000 pesetas

La oposición votó en contra de la aprobación de la memoria económica y de gestión

La empresa municipal Calvià 2000 presentó ante la junta general de accionistas, su memoria económica y de gestión, que arrojó un saldo negativo.

Josep Rosselló

La junta general de accionistas de la empresa municipal de servicios Calvià 2.000 SA, compuesta por los 21 miembros que la Corporación, aprobó ayer la memoria económica y de gestión correspondiente al pasado ejercicio.

El cierre de cuentas del año 1992 se saldó con un déficit de 330.000 pesetas, muchos menor que en el 91, en que se superó los 145 millones de pesetas. El balance económico liquidado del año pasado totaliza cerca de los 1.700 millones de pesetas.

Entre los ingresos que obtuvo Calvià 2.000 destacan los 950 millones de pesetas provenientes de subvenciones, lo que supone un incremento de 253 millones con respecto a 1991. Otros 230 millones se obtuvieron de préstamos de entidades financieras.

Los gastos del 92 supusieron un incremento de 179 millones con respecto al ejercicio del 91. En este concepto, las retribuciones de personales supusieron el pasado año 518 millones de peseta, destinándose 270 millones a inversiones, 409 a compras, 78 a pago de intereses financieros y el resto a gastos corrientes.

La empresa municipal Calvià 2.000 SA gestiona los servicios municipales de recogida de basuras, depuración de aguas residuales y alcantarillado, limpieza viaria, suministro de agua potable, limpieza de playas y la televisión



El portavoz de la oposición para temas económicos, Ignacio Deyá critica que el presidente de Calvià 2000, Gerald Coppex, «cobré casi diez millones de pesetas al año y encima la empresa está mal gestionada».

por cable.

El equipo de gobierno socialista consideró que la empresa municipal «ha obtenido un resultado favorable», reduciendo considerablemente las pérdidas.

Gerald Coppex, presidente de la empresa municipal Calvià 2.000 indicó que se han invertido en los últimos años más de cuatrocientos millones de pesetas y que la gestión «ha mejorado notablemente».

«Empresa mal gestionada»

La oposición municipal (PP-UM) votó en contra de la aprobación de la memoria de Calvià 2.000 al considerar que la empresa «está mal gestionada». El portavoz de la oposición en temas económicos, Ignacio Deyá alegó que «se han disparado los costes mientras los servicios están estancados». Para la oposición, «la mala calidad del agua, el olor que desprenden las depuradoras, la suciedad en el municipio y la televisión por cable que no funciona, es debido a la mala gestión» de la empresa municipal. Deyá significó que el pasado año se mantuvo el mismo nivel de servicio y sin embargo aumentaron los gastos.

Fuertes inversiones en Santa Ponça

Calvià, el municipio balear con más ayudas económicas de la CE

Joan Sastre

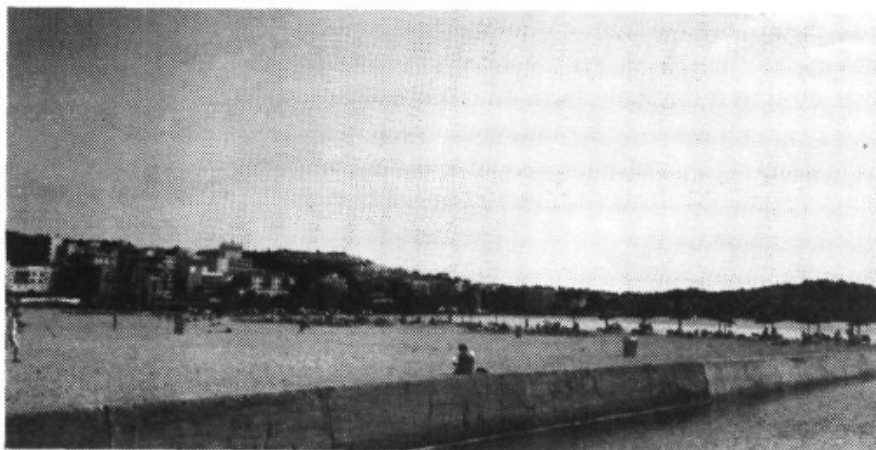
Las instituciones, fundamentalmente la administración central de la Comunidad Europea, destinarán más de tres mil millones de pesetas a la mejora de las infraestructuras de Santa Ponça. Las millorías inversiones se circunscriben en el contexto global del proyecto «Excelencia Turística» de Santa Ponça, que contará con importantes aportaciones económicas de los fondos de cohesión de la CE.

Los planes de ejecución de mayor envergadura que se llevarán a cabo en Santa Ponça entre 1993 y 1995, período de vigencia del proyecto, afectarán a la mejora de la primera línea y al sistema de depuración de aguas.

La alcaldesa Margarita Nájera, presentó el plan de mejoras previstas en Santa Ponça en plena campaña electoral.

Sin embargo, es el paseo marítimo de Santa Ponça la ejecución que mayor interés suscita entre los vecinos y comerciantes. El presupuesto estimado para esta actuación supera los 460 millones de pesetas.

El proyecto se ejecutará en dos fases, la última de las cuales finalizará en 1995. La primera etapa comprenderá la construcción parcial del paseo hasta Puig de Galatzó, así como la remodelación de las calles Puig Major, Puig de Galatzó y Puig des Teix, así como la instalación de pluviales, mejora ésta insistentemente requerida por los vecinos, que ven cómo, año tras año, la precariedad de los actuales pluviales ocasiona graves inundaciones cada vez que se producen precipitaciones de cierta magnitud. Por otra parte, la segunda fase del proyecto consistirá en la finalización del paseo marítimo mediante la ejecución del tramo correspondiente a la calle Balneario. Asimismo, en esta misma fase, se remodelará la actual rotonda y la avenida



El paseo de Santa Ponça supondrá una inversión de 460 millones



El Ajuntament ha explicado a los vecinos las inversiones que la Administración de Madrid y la CEE van a realizar en esta zona

Jaume I y se proyectarán caminos peatonales que faciliten el acceso y la conservación de los pinares de la zona como elemento paisajístico de especial interés.

La depuración de aguas constituye el otro gran capítulo del plan de mejoras. De hecho, la localidad contará con un nuevo sistema de depuración y, además, se construirá una línea depuradora capaz de tratar los 31.000 me-

tros cúbicos diarios que se producen en temporada alta. Estas actuaciones supondrán una inversión superior a los dos mil millones de pesetas. La financiación de estas obras será sufragada, casi exclusivamente, mediante los dineros que aporta la CE a las infraestructuras. No en vano, Calvià se ha erigido en el municipio balear más beneficiado por fondos comunitarios.

Borell ratifica en Calvià las inversiones para depuradoras y paseos marítimos



Borrell elogió a la alcaldesa y «garantiza» las inversiones anunciadas

El Ministro de Obras Públicas y Transportes (MOPT), José Borrell vino a las Baleares en la pre-campaña electoral y recaló durante varias horas en el municipio calvianer.

El titular del MOPT afirmó ante nuestras autoridades municipales y numerosos vecinos que antes de las elecciones el Consejo de Ministros habrá aprobado la partida presupuestaria necesaria -más de dos mil millones, tal como informábamos en nuestra edición anterior- para la mejora y ampliación de las estaciones depuradoras de Bendinat, Peguera y Santa Ponça.

Asimismo recordó Borrell las inversiones que su departamento desarrolló en el municipio para la construcción de los paseos marítimos de Santa



Nájera enseña al ministro Borrell los planos de los paseos marítimos

Ponça, Peguera y un tramo de Palma-Nova además de la inminente regeneración de las playas.

Durante su discurso, José Borrell no escatimó elogios a la gestión de la alcaldesa Margarita Nájera quien ha cosechado un notable éxito al conseguir estas importantes inversiones para el término de Calvià de los fondos del Estado y de la CEE.

R.E.T.

GRACIA

CENTRE DE ESTETICA Y SAUT

DEPILACION
MANICURA
PEDICURA
LIMPIEZA DE CUTIS
MASAJE
QUIROMASAJE
TRATAMIENTOS FACIALES
Y CORPORALES

C/. DEL AYUNTAMIENTO, 1
(Junto Plaza Iglesia)
Telf. 670529
CALVIÀ



FONTANERIA
ELECTRICIDAD
PINTURA
ALBAÑILERIA
MANTENIMIENTO HOGAR
ATENCION A PERSONAS
LIMPIEZA GENERAL
CANGURO

Camino de Cala Mayor, 13-1ª A
Edificio Ana Maria
07015 CALA MAYOR
Tel: 70 22 44. Fax: 40 48 67
NIF: F 07581093

**AEL
SERVICE**
24 HOURS

Carlos Gonzalez
Gerente

Para cualquier otro servicio que necesite. Consultenos. Gracias

Sanitat rechaza amueblar el edificio que costeó el Consistorio

La residencia de Calvià, construida hace dos años, sigue cerrada por la falta de mobiliario



La residencia de ancianos se halla deteriorada al no haberse procedido a su inauguración

Joan Sastre

La regidora de Bienestar Social del Ayuntamiento de Calvià, Inmaculada Cabiscol, aseguró en el último pleno ordinario que el Govern Balear ha desestimado «verbalmente», por tercera vez consecutiva, la solicitud municipal de ayuda económica para la puesta en marcha de la residencia de ancianos emplazada en el pueblo que da nombre al municipio.

La ejecución del edificio se halla completamente finalizada desde el 10 de julio de 1991. Sin embargo, casi dos años después, el Ayuntamiento de

Calvià no ha podido inaugurar la residencia ante la falta de cofinanciación de otras administraciones.

Hasta el momento, el Ayuntamiento de Calvià es la única institución que ha invertido dinero en este proyecto, concretamente los 154 millones de pesetas que costó la ejecución del edificio. Ciertamente, la inclusión de Calvià en el Plan Gerontológico de 1992, que por decisión del Govern no se revalidará este año, le valió una ayuda cercana a los diez millones de pesetas de la administración central. Sin embargo, este dinero, que debe hacer

efectivo Sanitat, todavía no ha sido transferido a la tesorería municipal.

Ahora, el Consistorio pretende que otras instituciones y particularmente el Govern, participen en la financiación del centro. Concretamente, se trata de conseguir las partidas necesarias para adquirir el mobiliario que se precisa de cara a la apertura del centro y adaptar las instalaciones al decreto de la CAIB sobre este tipo de dependencias. En total, unos 60 millones.

La negativa del Govern no es oficial. Sin embargo, la regidora de Bienestar Social, Inmaculada Cabiscol, aseguró que la petición se elevaba «por pura formalidad, ya que el conseller de Sanitat ya nos ha avisado verbalmente de que se volverá a denegar la subvención». Las palabras de Cabiscol provocaron la airada reacción de la alcaldesa de Calvià, Margarita Nájera, para quien esta negativa del conseller Gabriel Oliver «confirma una vez más el ambiente de hostilidad creado contra el Ayuntamiento de Calvià por un puro criterio de sucursalismo político». Nájera alertó al Govern sobre la posibilidad de «enviar ciudadanos a que protesten ante la consellería».

Por su parte, el portavoz del grupo municipal PP-UM, Eduard Vellibre, ha señalado que la construcción de la residencia de Calvià «fue una decisión tomada a la ligera por el equipo de Gobierno socialista sin consultar a las otras instituciones su voluntad de participar económicamente en el proyecto». Entretanto, el Ayuntamiento pretende abrir la residencia «como sea, entre finales de este año y principios del próximo», en palabras de la edil Cabiscol. El dinero podría venir, una vez más, de Madrid.

Durante los próximos cinco años El Consistorio recaudará 140 millones anuales por la concesión de playas



El 80 por ciento de adjudicaciones recae en los mismos concesionarios de años anteriores

El Ajuntament de Calvià recaudará 140 millones de pesetas anuales durante los próximos cinco años por la concesión de las playas del término.

El 80% de las adjudicaciones concedidas por la comisión evaluadora de las 49 plicas presentadas para la explotación de 23 playas ha recaído en concesionarios de años anteriores.

La playa de Palmanova ha sido adjudicada por 5.700.000 pesetas al año a José Torres, titular de la anterior concesión.

Así mismo repiten en la explotación de la playa de Son Maties, por 5 millones anuales, la empresa Manuel Mas. Los dos tramos de playa de Magaluf serán concedidos a Playeras Sitjes S.L. por 41 millones.

En Santa Ponça la misma empresa que en Magaluf explotará la playa al superar en 4 millones al anterior concesionario Miquel Colom, excepto uno de los tramos que gestionará éste superando una oferta de 11 millones.

En Peguera, la playa de Tora seguirá en manos de la asociación de vecinos por los 17'5 millones de canon mínimo. La playa dels Morts cambia de adjudicatario pasando a ser explotada por Maloga Restauración S.L. por 8.500.000 pesetas. La playa de Palmira sigue gestionada por Juan Novas al superar en 4 millones la licitación tipo, con lo que pagará once millones por temporada.

Repiten de la misma manera los concesionarios de las playas de Cala Comtesa en Illetes y las tres playas que hay en Portals Vells.

Han quedado desiertas las playas de Cala Falcó, Cala Fornells, Belladona, Cala Blanca y Son Caliu.

R. Font

Pronta apertura de la Variante de Peguera



Las obras de la vía de circunvalación denominada Variante de Peguera están prácticamente terminadas. Teniendo en cuenta de que estamos en período de campaña electoral, no sería de extrañar que la anhelada vía alternativa que permitirá descongestionar el tráfico rodado del centro del núcleo urbano desplazándolo hacia el exterior sea inaugurada antes del día seis de junio.

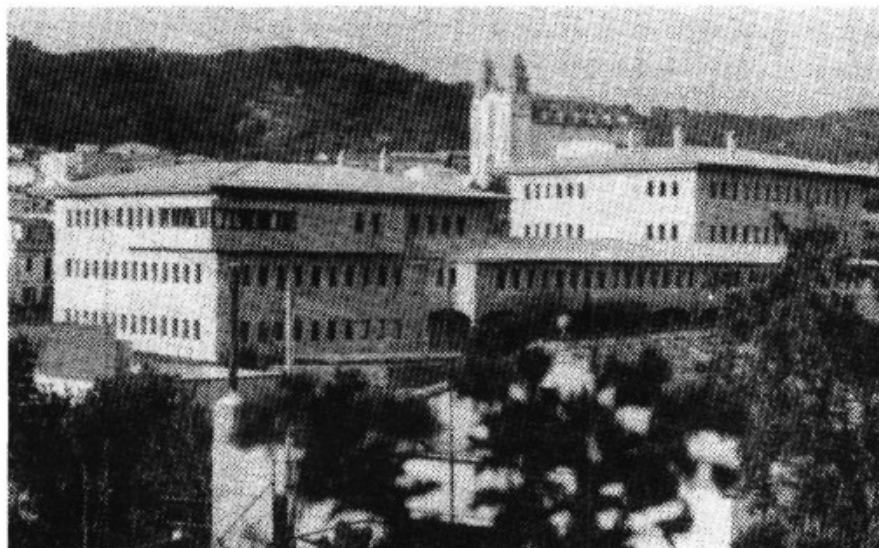
En honor a la verdad debemos decir que los responsables de la Conselleria d'Obres Públiques anunciaron; justo antes de la disolución de las Cortes y la consiguiente convocatoria de elecciones generales, es decir, desconociendo este dato; que la nueva vía estaría lista «a finales de mayo o, a lo máximo, principios de junio».

Enhorabuena a todos los peguerins.

R.E.T.

Los objetores podrán realizar la prestación sustitutoria en el municipio

El pleno aprobó que el Ajuntament se constituya en entidad colaboradora



El pleno aprobó que el Ajuntament se constituya en entidad colaboradora

El Consistorio en pleno ha aprobado por unanimidad que el Ajuntament se constituya en entidad colaboradora para que los objetores de conciencia exentos del servicio militar puedan realizar una prestación social sustitutoria en el municipio.

Mediante la suscripción de un acuerdo con el Ministerio de Justicia, el Ajuntament pretende que los objeto-

R. Font

res de conciencia de la zona puedan desarrollar actividades de utilidad social que no requieran el empleo de armas ni supongan dependencia orgánica del Ministerio de Defensa.

Dentro del municipio de Calvià, según lo ordenado en la ley reguladora sobre este tema, la prestación social de los objetores de conciencia podría desarrollarse en sectores de actuación ya existentes, como Protección Civil, servicios sociales que afectan a minusvá-

lidos, tercera edad, ayudas a familiares y servicios sanitarios.

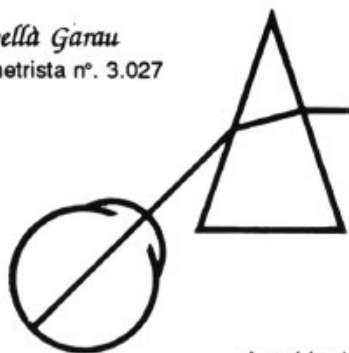
Otro de los destinos de los objetores de conciencia podría ser dentro del grupo del voluntariado especial para la defensa, cuidado y protección del medio ambiente en el municipio, que podría crearse si prospera la moción presentada al pleno del Consistorio por el grupo municipal de la oposición PP-UM.

PROPUESTA

Dicha propuesta quedó sobre la mesa en la última sesión plenaria después de que el portavoz socialista y regidor de Urbanismo, Manuel Suárez, reconsiderase su propia propuesta alternativa. En ella, el concejal Manuel Suárez afirma que las actuaciones del Ajuntament en este sentido «son el camino correcto» y que por tanto la propuesta de la oposición «no tiene razón de ser, ratificándonos en el trabajo hecho hasta ahora».

El próximo pleno del Ajuntament de Calvià se debatirá de forma definitiva la conveniencia o no de la creación de un grupo de voluntarios para la defensa del medio ambiente del municipio.

Juan Capellà Garau
Óptico - Optometrista nº. 3.027



CENTRO OPTICO PALMA NOVA

- * GRADUACIONES
- * ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- * REHABILITACION

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02 - PALMA NOVA - Calvià (Mallorca)

Será financiado por el Insalud

Nájera coloca la primera piedra del centro de salud de Santa Ponça

La alcaldesa de Calvià, Margarita Nájera, participó en el acto simbólico de la colocación de la primera piedra del futuro centro de salud de Santa Ponça cuyas obras han sido recientemente adjudicadas. En el acto estuvo presente también el delegado provincial del Insalud, Ferran Moll, y la teniente de alcalde de Bienestar Social en el Ajuntament, Inmaculada Cabiscol. El centro de salud será construido en una parcela cedida por el Ajuntament de unos cuatro mil metros cuadrados situada en una zona de servicios, entre la Iglesia y las dependencias del parque de bomberos de Santa Ponça, estando prevista su puesta en marcha para el otoño de 1994.

Este centro sanitario tendrá un coste previsto de unos doscientos millones de pesetas que serán financiadas íntegramente por el organismo estatal.

El centro, con casi 1.600 metros cuadrados de superficie repartidos en dos plantas, proporcionará a los usuarios de la comarca servicios de atención primaria y contará con cuatro consultas de medicina general, 6 consultas de enfermería, dos de pediatría, tres polivalentes, comadrona, área de radiología, fisioterapia, laboratorio y



Coincidiendo con el período de la campaña electoral Margarita Nájera colocó la primera piedra del centro de Salud. Al acto acudió el ex-alcalde y líder de la oposición al Parlament, Paco Obrador

urgencias.

Además de las dependencias administrativas y almacenes el edificio dispondrá de despachos para asistentes sociales y consulta de orientación familiar.

El centro de Salud de Calvià está contemplado en el Pla d'Ordenació Sanitària de Balears de la Conselleria de Sanitat para importación del equipo de atención primaria.

• Femenino
• Niños 4 a 12 años
SAUNA

ESTETICA:

- Masajes Corporales y Faciales.
- Depilación Cera fría, Cera caliente, Eléctrica.
- Limpieza de cutis.
- Manicura, Pedicura.

GIMNASIA FEMENINA:

- Aerobic.
- Mantenimiento.
- Aparatos, etc.

GIMNASIA DE NIÑOS:

- Educación Física.
- Psicomotricidad.
- Pre-deportes.
- Coordinación, etc.

GIMNASIO Y ESTETICA

STL

CARRETERA ANDRATX, 12 (frente Hotel Maricel)

• Tel.: 70 13 32 • C/AS CATALA NOU - CALVIÀ

Gilet promete establecer una «línea política» entre el ciudadano y sus diputados

P.V.

Invitado esta vez de las «Llenties de Ca'n Caliu», comida-tertulia que el PP de Calvià celebra quincenalmente en Palma Nova, Francisco Gilet, ex-conseller y número 1 de las listas del Partido Popular para las elecciones legislativas, se comprometió a que la voz de Baleares se haga sentir más en Madrid, «esté el PP en el gobierno o en la oposición. Tenemos 10 años de gobierno a nuestras espaldas y es tiempo de que se nos reconozca este hecho», declaró, asegurando que no irá a Madrid «para apretar un botón o ser un simple busto votante». Prometió también una «línea política» entre Madrid y Baleares y vice-versa «para establecer un contacto continuo entre el ciudadano y sus diputados. En el SIAC que precisamente creó Eduardo Vellibre teníamos entre 10 y 14.000 llamadas anuales. Crearemos una oficina de este tipo para que haya una mejor aproximación del ciudadano con su diputado», prometió.

Declaró también irónicamente que «la inclusión de Margarita Nájera en las listas de su partido demuestra la preocupación del PSOE para obtener su segundo diputado ya que es evidente que ella no puede nunca salir elegi-



Gilet comió esta vez las «Llenties de Ca'n Caliu»

da», reconociendo asimismo un cierto tirón electoral a la alcaldesa de Calvià. Manifestó por otra parte que no creía que el PSOE cometiera «la equivocación de querer utilizar el caso Calvià en la campaña, un caso cerrado en el cual se ha reconocido que ni el Presidente Cañellas ni yo habíamos intervenido y del cual no hay más que hablar sino calificarlo como inmensa chapuza por parte de los señores que han intervenido en él».

Aseguró también que las elecciones serían «cosa de dos», sin ocultar su poca preocupación por el voto nacionalista. «Habría que diferenciar entre nacionalismo, independencia y autonomía. ¿Qué es el nacionalismo entendido sin un matiz de independencia? Y la independencia no está en nuestra Constitución. La realidad es que no hay ningún partido más responsabilizado con la autonomía que el Partido Popular. Es el PP que ha desarrollado la autonomía y el resto son simples fuegos artificiales. Baleares es una realidad pero dentro de España y lo que hay que hacer es luchar para darle más peso. Esta es nuestra postura desde hace 10 años y el pueblo así lo ha reconocido, renovándonos continuamente su confianza», declaró.



DIVIERTETE Y COMPITE con

- *tus familiares
- *tus amigos
- *tus compañeros

Completamente automático...

INTER BOWLING

Avda. Joan Miró, 17 (Cerca Plz. Gomila)

Tel. 78 81 15

La horrible muerte de Sergio Sánchez, 17 años, aplastado en un ascensor conmociona a Palma Nova



P.V.

Si la muerte de un ser humano es siempre dolorosa, cuando es la vida de un adolescente que se encuentra segada en plena juventud, sin haber aún tenido tiempo de disfrutarla, el impacto es aún más fuerte y desgarrador por la enorme injusticia que supone.

Cuando aún estaba en la memoria de todos la muerte en accidente de coche de otro adolescente, Santi San Andrés, ocurrida hace poco más de un mes cuando nuestro anterior número estaba en imprenta, Palma Nova está de nuevo de luto con la muerte de Sergio Sánchez Expósito, de 17 años, en unas circunstancias que ponen los pelos de punta. La conmoción fue inmediata y general cuando se conoció la tremenda noticia de la muerte de Sergio en el ascensor de su finca, aplastado por el contenedor de basura que había introducido con él en el demasiado estrecho habitáculo de la cabina y que debió engancharse en la pared del hueco del ascensor, levantando y aporcionando a Sergio hasta que se asfixiara o se desnucara. Cuando se descubrió su cuerpo, parece que unas 18 o 20 horas después de que ocurriera la muerte, la noticia se propagó como un reguero de pólvora en toda la zona y hasta el Instituto de Bachillerato de Santa Ponça en donde cursaba sus estudios de COU. En pocos minutos sus desconsolados compañeros que no podían creerse la noticia vaciaron las aulas, llorando de tristeza y de impotente rabia en el patio.

Si para los que no le conocían las cariñosas palabras acerca de su persona que salen de las bocas de todos en estos días pueden parecer las muchas veces habituales tópicos que acompañan a la muerte de una persona, los que sí le conocían saben que son sinceras. Sergio, excelente estudiante, era un chico terriblemente extrovertido, simpático, con una eterna sonrisa en los labios, todo nervio, con unas tremendas ganas de vivir y de divertirse con su pandilla de amigos hoy destrozados.

La escalofriante escena que debió preceder a sus últimos instantes de vida y que imaginamos todos quedará para siempre en los pensamientos de los que le conocíamos.

Descanse en paz.

Ecos de sociedad



En la iglesia parroquial Nuestra Señora de Portals, recientemente ha celebrado su primera comunión Rebeca Muñoz Gándara de ocho años, hija de José y Ana, a quienes vemos en la imagen acompañados en tan señalada fecha con su otra hija Raquel.

Después de la emotiva ceremonia religiosa, la feliz familia, acompañados de familiares y amigos celebraron el evento reuniéndose a manteles en un conocido restaurante de Magalluf.

Enhorabuena!



AHORA ABIERTO EN PORTALS NOUS

TELEFONOS MOVILES * FAX * CONTESTADORES
AUTOMATICOS * TELEPHONES * ACCESORIOS
VENTAS Y SERVICIO

Plaza Alcázar, PORTALS NOUS

Tel. 67 74 78

Fax 67 75 12

Inaugurada la pista polideportiva de Son Ferrer



En período de campaña electoral todos los políticos se apuntan a las inauguraciones. La pista polideportiva ha sido financiada por todas las administraciones.

Con un año y medio de retraso, el secretario de Estado para el Deporte, Javier Gómez-Navarro Navarrete, inauguró la pista deportiva de Son Ferrer la cual llevaba meses utilizándose.

Coincidiendo con la campaña electoral, el secretario del Estado y presidente del Consejo Superior de Deportes estuvo acompañado para el acto inaugural del director General de Instalaciones Deportivas, Eduardo Ayuso. Estuvieron asimismo presentes el conseller Bartolomé Rotger, el delegado del gobierno Gerard García, el delegado del MEC, Andreu Crespi, el Director General de Deportes Ramón Servalls, la alcaldesa Margarita Nájera y la mayoría de concejales del Ajuntament, incluidos los de la oposición.



R.E.T.
Fotos: Michels

Gómez Navarro, con el conseller Rotger y la alcaldesa Margarita Nájera.

CARLOS, 25 AÑOS DE ACTIVIDAD AUTONOMA

ALTA PELUQUERIA MASCULINA
HAUTE COIFFURE POUR MESSIEURS
GENTLEMEN - HAIRDRESSER
HAR - FRISEUR
Creaciones para Vd.



RECUERDOS MALLORCA
MARIVI
SOUVENIRS - OBJETOS DE REGALO
Gracias por su visita

Avda. de la Playa nº 5

PALMA NOVA

Tel. 68 04 81

En protesta contra el mercadillo proyectado junto al polideportivo

Las tiendas de Santa Ponça venderán artículos usados en la plaza Jaume I

Zapatos rotos y vestidos viejos simbolizarán la «ruina» del sector

Joan Sastre

Los comerciantes de Santa Ponça instalarán un mercadillo con artículos «de pacotilla» en la plaza Jaume I, como medida de protesta contra el que se pretende montar en los terrenos próximos al polideportivo.

El presidente de la Asociación de Comerciantes, Antoni Roca, ha vuelto a incidir en la necesidad de que el Ayuntamiento de Calvià «deniegue sin paliativos» la licencia solicitada por el propietario de los terrenos, Jacques Forunet, para instalar un mercadillo en dicho solar, que hasta ahora era utilizado como parking público.

El colectivo de comerciantes ha presentado casi 200 alegaciones contra el mercadillo y ahora esperan, según Roca, que el Ayuntamiento «las conteste una a una y no hagan lo mismo que en un anterior escrito de la asociación sobre este tema, el cual han dejado sin contestar demostrando un

absoluto desprecio por el comercio de Santa Ponça».

La solicitud del mercadillo se halla en fase de tramitación, tras la cual el Ayuntamiento decidirá sobre la conveniencia de otorgar o no el permiso. Roca espera que la respuesta municipal «sea negativa, porque de lo contrario el comercio se irá definitivamente a la ruina». En todo caso, las movilizaciones de los comerciantes en el caso de que se produzca el beneplácito de la corporación a la solicitud de Forunet no se harán esperar «y lo primero que haremos será montar un mercadillo con artículos viejos, usados y rotos en la plaza de Santa Ponça, que simbolizará, en cierto modo, la crítica situación por la que atraviesa el pequeño y mediano comercio de este núcleo».

El mercadillo «de pacotilla» se instalará, previsiblemente, un domingo y en plena temporada turística. Además, según Roca, «no se pedirá ningún tipo de permiso al Ayuntamiento,

porque se tratará de una protesta en toda regla, no de ningún negocio».

Respecto a las bagatelas que se venderán en este atí-

pico mercadillo cabe señalar que «no faltará de nada, habrá desde zapatos rotos hasta juguetes usados pasando por ropa tarada».

Una nueva zona verde de Palma Nova será dedicada a Josep María Llompart



La nueva zona verde que se habilitará en los terrenos públicos ubicados entre la calle París, el hotel 33 y un centro comercial será dedicada al poeta mallorquín recientemente fallecido Josep M^a Llompart.

El Ajuntament está actualmente remodelando la mencionada zona verde estando previsto que en pocos meses esté terminada.

R.E.T.

ENTRE TOTS



La revista local
que más se lee !

La jubilación de Joana Ensenyat pone fin a 30 años de «cocina auténtica» en Son Caliu

«No existen recetas en gastronomía, sino simple sentido del equilibrio»



Joana Ensenyat se ha jubilado tras preparar durante 29 años las mejores «llenties» de Mallorca

Joan Sastre

Las «llenties de Can Caliu» se han acabado. Al menos se ha terminado la peculiar forma de cocinar «llenties», personal e intrasferible, de Madò Joana Ensenyat, quien, con su jubilación, consumada hace algunas semanas, ha puesto fin a una larga etapa de casi 30 años tras los fogones del restaurante Can Caliu. Pese a la extraordinaria habilidad de Madò Joana en preparar todo tipo de platos, y cuanto más «proletarios» mejor (desde «ous frits amb patates» hasta «llom amb col» pasando por el inevitable «frit

mallorquí»), han sido las «llenties» las que la han encumbrado a la primera fila del «ranking» gastronómico.

El secreto gastronómico de estas «llenties» no existe como tal. En todo caso, puede hablarse de un «toque mágico» el de Madò Joana, pero no de recetas milagrosas. En opinión de esta cocinera nacida en el Calvià de antes (ajeno a los planes Futurs y a las excavadoras), «el arte de cocinar depende del sentido del equilibrio. Se trata básicamente de saber qué cantidad has de poner de cada elemento, pero siguiendo siempre un criterio de intuición personal que nada tiene que ver

con las matemáticas o los cálculos».

De todos modos, si alguna característica peculiar resaltaba en las «llenties» de Madò Joana era el hecho de que el comensal sólo encontraba en el plato «llenties» y nada más que «llenties». De esta manera, según Madò Joana, «uno puede concentrarse en el sabor de esta leguminosa, paladearla, extraerle todo el gusto, sin preocuparse de apartar ningún tipo de guarnición, que, por lo general, está de más. Yo siempre he creído en la cocina sencilla, por lo que tiene de auténtica». Hace 29 años, Joana Ensenyat fue contratada como cocinera del restaurante Can Caliu, situado a escasos metros de la rotonda de Palma Nova. Con anterioridad, esta calvianera «hasta la médula» había trabajado en el pueblo, como empleada de hogar, que se dice ahora, en una oficina expedidora de billetes de autobús.

También este trabajo le duró mucho tiempo, más de dos décadas. Y es que Madò Joana ha sido siempre, por encima de cualquier otra cosa, una trabajadora nata. En Can Caliu, a primeras horas de la mañana ya empezaba a encender los fogones y no paraba de cocinar hasta bien entrada la tarde. Ahora, Madò Joana siente el miedo irrefrenable a aburrirse, «a no saber qué hacer con tanto tiempo libre».

Entretanto, el restaurante Can Caliu ha contratado los servicios de otra cocinera. Madò Joana opina que su sustituta lo hará tan bien o mejor que ella, pero, eso sí, «en un primer momento no conocerá a los clientes como los conocía yo. A algunos, en cuanto les veía entrar, les preparaba el plato que deseaban tomar sin ni siquiera pedirse-lo».

Protestas en Son Caliu por las obras del Ajuntament

El fuerte ruido lleva a los clientes a buscar zonas más tranquilas

Vecinos y comerciantes de la urbanización Son Caliu se quejan por las molestias y pérdidas económicas que producen las obras de remodelación que está llevando a cabo el Ajuntament de Calvià en la zona. Los establecimientos hoteleros denuncian que los clientes se van a otras zonas, ocasionando serios perjuicios. Mientras, el Ajuntament responde que antes de iniciarse las obras todos los posibles afectados estaban de acuerdo y dieron su aprobación.

Los afectados se quejan porque las obras -consistentes en la implantación del alcantarillado, cableado para alumbrado público, acerado y pavimentación de los viales- se están realizando durante la temporada turística.

A FINALES DE MARZO

Las obras, adjudicadas a la empresa Alglomsa con un plazo de ejecución de cuatro meses, se iniciaron a finales del pasado mes de marzo, poco antes de la Semana Santa, cuando tradicionalmente se da por empezada la temporada turística de verano.

Uno de los establecimientos más afectados es el hotel Son Caliu, que suele trabajar con una clientela de alto poder adquisitivo. Responsables de esta empresa afirman que numerosos clientes han abandonado el hotel debido a la fuerte contaminación acústica producida por las máquinas excavadoras y martillos de las obras municipales, habiéndose reducido la ocupación a un 40 por cien, cuando lo habitual en estas fechas es que el hotel esté al 80 por cien.

QUEJAS DE VECINOS

La aprobación de las obras de remodelación de Son Caliu ya ocasionó protestas entre el vecindario por considerar que las contribuciones especiales aplicadas a esta zona eran «muy altas».

Por su parte, responsables del Ajuntament de Calvià han manifestado que todos los vecinos afectados por las obras estaban conformes en que se empezasen sin esperar al próximo invierno, cosa que hubiera sido mucho más cómoda para el Consistorio.

Hay que señalar que cuando entren en vigor las ordenanzas municipales sobre ruidos, a principios del mes de junio, las obras estarán ya muy adelantadas.

Unió Mallorquina absorbe a tres formaciones políticas del municipio

Josep Rosselló

El presidente local de Unió Mallorquina (UM), Antoni Roses, presentó en rueda informativa la fusión de IUM, Convergència Balear (CB) y la Agrupación de Independientes de Calvià (ITC) bajo las siglas de UM.

Acompañado de Jaime Juan y José de Teba, de ITC; Damià Ferrer, de UIM y Vicente Negra, de CB, Antoni Roses expuso las principales líneas de actuación que UM desarrollará en el municipio.

La potenciación del Estatut de Autonomía, la prioridad del marco turístico y el «crecimiento ordenado con visión de futuro» en urbanismo son temas expuestos por Roses.

Con la unificación de cuatro siglas que se presentaron a las últimas elecciones municipales, «el mapa político de Calvià queda configurado clara-



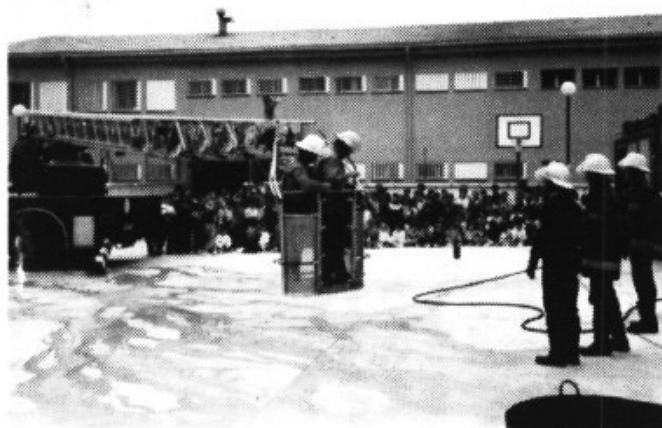
mente, ocupando UM el centro nacionalista», indicó Roses, presidente del partido unificado.

UIM, CB e ITC designarán un representante de cada una de las formaciones políticas en el comité ejecutivo de UM, que pasa de 12 miembros a 15. Asimismo, nombrarán a tres miembros de cada formación para el consejo político, compuesto de 45 miembros.

Por lo que respecta a las relaciones de UM con el Partido Popular, del cual está coaligado, Antoni Roses, concejal de la coalición en el Ajuntament de Calvià, ha asegurado que mantendrá el pacto al final de la presente legislatura, «pero me reservo el derecho de votar según nuestra opinión en temas que afecten al nacionalismo».

De los cuatro partidos fusionados bajo las siglas UM, sólo esta formación consiguió un concejal en las últimas elecciones municipales, coaligada con el Partido Popular, que obtuvo nueve regidores.

Simulacre d'evaluació al C.P. Ca's Saboners



S'ha celebrat en dies passats un simulacre d'evaluació del Col·legi Públic Ca's Saboners de Magalluf. Es varen desallotjar sis-cents alumnes en dos minuts i mig. A més, per fer-ho el més real possible es va comptar amb els serveis de

la Policia Local, de Protecció Civil, dels Bombers i d'ambulàncies. Els al·lots i al·lotes varen gaudir de l'espectacularitat dels vehicles i la maquinària que es fa servir per aquests casos.

Obres Públiques construirà una pasarela peatonal sobre la C-719 a la altura del molino de Santa Ponça

La Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació del Territori instal·larà una pasarela peatonal sobre la carretera C-719 (Palma-Andratx) a la altura del molino de Santa Ponça. El conseller Jerónimo Saiz ha remissió una missiva a la alcaldesa Margarita Nájera en la que senyala que la Conselleria coincideix amb els veïns de la urbanització Galatzó en que la necessitat d'una pasarela és independent de la prolongació de la autopista prevista per als pròxims anys. La citada prolongació passarà per darrere del nucli urbà.

El titular d'Obres Públiques senyala que «en qualsevol cas, la possibilitat de que la pasarela sea instal·lada amb gran antelació sobre les obres de la autopista justifica el que así se haga».

Saiz sol·licita al Ajuntament on considera el lloc més adequat «a fi de iniciar els tràmits necessaris per a que les obres puguin ser executades amb càrrec a les presupostes de 1994».

El risc per a la seguretat dels veïns que se desplaça de Galatzó a Santa Ponça, creuant la carretera de Andratx, se veu agreujat encara més per als escolars del centre d'ensenyament secundari que acogeix a mil alumnes.

R.E.T.

GRILL • BARBACOA

Desde el 20 de Junio al 15 de Septiembre

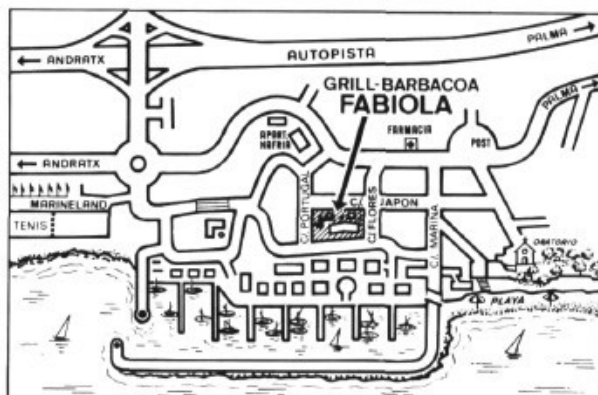
Fabiola

- CENE TRANQUIL·LA A LA LUZ DE UNA VELA BAJO LOS PINOS DE NUESTRA TERRAZA EN PORTALS NOUS. SOLO A DOS MINUTOS DEL PRESTIGIOSO PUERTO "PUNTA PORTALS". O, SI LO PREFIERE, TOMESE UNA COPA JUNTO A LA PISCINA, AMBIENTADA CON MÚSICA EN VIVO.



C/ JAPON 5/n
PORTALS NOUS

CADA NOCHE: 21⁰⁰ - 01⁰⁰ h.
TEL.: 67 58 25



Nájera



per Joan Sastre

No és d'extranyar que els socialistes haguin decidit que la batlesa de Calvià formi part de la candidatura electoral del PSIB-PSOE. No hi ha cap dubte de que na Margarita Nájera té, ella sola, tot el carisme que lis falta a la resta de líders socialistes de Balears. Després del desolador paper que està fent el «pradrí» de l'actual batlesa, n'Obrador, el Parlament, na Margarita Nájera constitueix la darrera esperança dels socialistes illencs per connectar amb el poble més poble, és a dir, aquell segment de pobalcio més susceptible a manipulacions i enganys.

Na Nájera és, per sobre de qualsevol altre consideració, una Reina, així, en majúscula. Només les Reines tenen la

protestat de dur a terme una gestió desastrosa i seguir gaudint de les simpaties de la gent. I, si no, repassem contes: l'Ajuntament està arruïnat, els autobusos han cosat una fortuna per acabar amb menys trajecte que vergonya les queda als polítics, els ciutadans calvianers paguen els impostos més alts de Balears i reben serveis força deficients (a no esser que es tracti d'esbucar xiringuitos amb excavadores). Calvià 2.000 perd aigua «per un tubo», Santa Ponça s'inunda cada vegada que plou, les comissions de festes es queden amb subvencions ridícules, la residència de la tercera edat servirà, de seguir així, per allotjar als joves que avui van als instituts... En fi un panorama francament desolador només salvat per una circumstància tan puntual com màgica: el somriure de na Margarita Nájera.

I es que, de fet no es tracte d'un somriure qualsevol. És un somriure seductor, sindicalísticament genuí, espectacularment carismàtic.

Na Nájera és el Felipe González de Calvià però amb un encant cent mil vegades superior. Tant és el seu carisme que un inclús li perdona que sigui

una pèssima gestora dels interessos municipals. Perquè, després de tot, no hem vengut a aquesta vida per altre cosa que no sigui contemplar i, la veritat, contemplar les actuacions de na Margarita Nájera, ja sigui convenent als vàinats de que viuen a un municipi de cinquanta mil estrelles, ja sigui estimulant als taxistes poer a que discuteixen el reglament sectorial mentres estan al llit amb les seves dones, resulta apassionant. Puc dir, i ho dic de cor, que des de que cubreixo la informació diària de Calvià, la meua vida ha guanyat un gran alicient: el de poder contemplar a una verdadera Reina en la seva pròpia salsa. Sabut és, de fet, que a tota Cort Reial no només hi ha reines sinó també bufons, i d'aquests també n'hi ha molts a l'Ajuntament de Calvià. Clar que cal perdonar-los. Amb una Reina com aquesta, qui no es sent un poc bufó?

Varen fer bé els Calvianers elegint na Nájera. Potser quan acabi la legislatura tot l'Ajuntament (inclosos mobles, cortines, corbates, assessors de cofiança i altres utilitaris najerianos) s'hauran de vendre a preu d'oferta al «rastrotro». Però mentres tant, com ens hauran divertit!



S.A.L. 086

- * Su agencia local en Portals Nous
- * Tarifas especiales en vuelos regulares charters, nacionales o internacionales (IATA)

Carretera Andraitx, 30
Teléfs. 675799 - 675864
Fax 676328

07015 PORTALS NOUS
(Mallorca)

El Consell Consultiu de la CAIB



por Francisco Font Quetglas

Recientemente el Govern Balear ha presentado, para su estudio y tramitación ante el Parlament, el Proyecto de Ley para la creación del Consell Consultiu.

El Consell consultiu no es sino el equivalente para esta Comunidad Autónoma de lo que en el Estado se llama el consejo de Estado (el art. 107 de la constitución Española lo define como el supremo órgano consultivo del Gobierno).

Sus funciones son de asesoramiento que puede ser de dos tipos, preceptivo o facultativo. A modo de ejemplo diremos que el consell deberá ser consultado preceptivamente antes de la apro-

bación de un Reglamento que desarrolle una ley.

Actualmente se está utilizando el consejo de Estado pero quizás sea bueno, como desarrollo de nuestra autonomía, disponer de elementos propios. Sin embargo, y ante el reducido tamaño de nuestra Comunidad, no debemos pecar por excesos, con gastos que graven notoriamente nuestro presupuesto. Dentro de estos supuestos parece bien que nuestro Govern pretenda que el número de sus miembros no sea excesivo, siete, y que no tenga más gastos que las dietas de los mismos así como unos servicios para desarrollar su actuación con independencia.

Sin embargo creo que hay unos errores en la composición de este consell. Veamos:

Lo forman siete turistas de reconocido prestigio con 10 años de ejercicio profesional. ¿Por qué tienen que ser todos juristas? A mi modo de ver se confunde el Consell con la Asesoría Jurídica de la CAIB que ya existe. Supongamos que se tiene que estudiar un reglamento sanitario ¿No sería sensato que uno de los vocales fuera sanitario: médico, farmacéutico o veterinario? Supongamos ahora un reglamento de vivienda ¿No debería de haber un

vocal arquitecto? Como fácilmente puede deducirse encontraríamos muchos ejemplos semejantes.

Observando la composición del Consejo de Estado vemos que dominan los jurídicos, pero evidentemente no son exclusivos. Es mas, lo que parece desprenderse es que sean personalidades con gran conocimiento de la problemática pública, por ejemplo para algunos vocales se exige hayan sido ministros o embajadores, etc.

Por otro lado en el Consell Consultiu no existen miembros natos. En el del Estado y también a título de ejemplo, el Director de la Real Academia es miembro. Esto parece dar un rasgo de mayor independencia a la labor del mismo, si bien no debe olvidarse que el que debe ser aconsejado es lógico que escoja a sus asesores. Debemos seguir teniendo presente el carácter eminentemente consultivo de este Organismo.

Puede existir otra incoherencia. Está previsto que el secretario pertenezca a la escala de letrados de la CAIB. Y yo me pregunto ¿Y si ninguno tiene los 10 años de ejercicio profesional?

En definitiva creo que debería de reconsiderarse la composición de este Consell y hacerlo más plural y más práctico.

Servicio Interflora



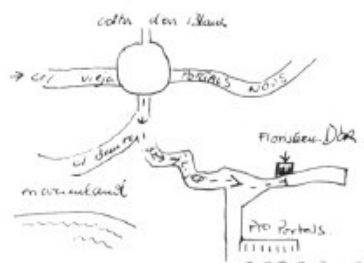
Ramos, bodas y Coronas
Flores y plantas interior
naturales y artificiales

Presupuesto sin compromiso

También repartimos en Palma!!

PROFESIONALIDAD Y SERVICIO!!

floristeria Dor



C/ Benito Fello n° 2 L, 10
(Edif. Mar de Portals) PUNTA PORTALS CALVIA
Tel. 67 69 22 — Fax 67 69 22
Horario: 9'00 a 13'30 — 16'00 a 20'00
De lunes a Sábado

¿Por qué?



por Camila Fernández

Cuántas veces nos hacemos esta pregunta, cuando el hombre usa de acrimonia frente al que no piensa como él. El hombre-mujer, vulnerable, sensible, vive en depresión; frente a los acontecimientos personales y generales.

Motivados en el momento que vivimos, donde todos hacen su mejor oferta ¡Sus promesas! la persona siente la

indolencia de no encontrar mejor originalidad que el descalificarse unos a otros.

Y dentro del pesimismo de crisis y tantos factores en la lucha diaria ¿cómo inyectar el valor de la esperanza? ¿la autoconfianza para seguir luchando mental y positivamente en el camino de escollos? Enriqueciendo nuestro criterio propio, admitiremos mejor nuestros errores y teniendo la fuerza de la veracidad; crearemos confianza y disculparemos mejor los errores ajenos.

Y cuando la indiferencia y apatía nos alejen de quienes no son leales, fieles, a sus discursos y promesas pensaremos en la mejor opción a nuestros sentimientos.

Vivimos una familia, comunidad y no podemos ser ajenos a sus, nuestros, problemas; luego hemos de aportar nuestra ayuda y confianza y pensando con el vasco, Miguel Unamuno; que

supo de fracasos en su vida «Los hombres de palabra primero dicen una cosa y después la piensan, y por último la hacen, resulte bien o mal luego de pensada; los hombres de palabra no se rectifican ni se vuelven atrás de lo que una vez han dicho».

Y hablando de la libertad Juan Pablo II en el libro «no tengáis miedo» del escritor Andre Frossard, nos dice «el hombre comprende su libertad en la medida en que el es libre, o en la medida en que se esfuerza por ser libre». «Por tanto, la libertad es en el hombre una facultad de autodeterminación responsable».

Luego seamos responsables en estas horas donde la prensa y la televisión con sus debates y críticas nos producen migrañas.

Vivamos un poco la naturaleza, con toda su explosión primaveral y en ese renacer que llegue lo mejor a nuestra isla de Mallorca.

¿Miedo al Sida?



por Vanessa Molina Soler

El SIDA, es hoy en día, la enfermedad más temida y la más ignorada por las personas.

Yo no entiendo porque la gente habla tanto de esta enfermedad, y la verdad es que la mayoría, sí, han oído la palabra SIDA, pero no saben ni lo que es.

He leído bastante sobre este tema, y no comprendo como hay médicos españoles, que dicen, que al tocar sangre de un portador, con un corte en la mano, no hay peligro de contagio, mientras un médico de los que descubrió el SIDA, casi se muere del susto, porque en una prueba que le hacía a un paciente suyo, se le cayó un poco

de sangre en la mano, es que...

Hay gente que porque hay un niño, en el colegio de su hijo, que es portador del virus, a éste ya no le dejan ir, y al niño portador lo tienen en constantes acosos, y siempre está señalado como «el sidoso», y lo único que consiguen es empeorar su estado de salud y sobre todo su salud mental.

El SIDA, no se contagia en un pupitre. La falta de información solo crea miedos absurdos e incontrolados que traen como consecuencia el rechazo. No mandar un niño al colegio porque un compañero es portador del virus del SIDA, demuestra mucha incultura médica y de todo tipo.

Las formas de transmisión del SIDA, se pueden conocer bien informándose. Creo que con las debidas precauciones y la información adecuada a los niños se podría haber resuelto lo que no debería haber sido un problema.

Lo que necesitan estas personas es mucho cariño y afecto.

Si estas personas que hablan tanto supieran la cantidad de portadores del SIDA, que hay por la calle, no saldrían, ni de su casa, y es que está por todo.

Hay que ir con cuidado pero no hay

que exagerar.

En parte los médicos también tienen la culpa de que se haya extendido tanto, un médico llamado Luc Montaigner, corrió la voz por todos los Estados Unidos, de que analizaran toda la sangre, porque podría estar contagiada, los demás médicos le tomaron por loco, claro ¿eran millones de litros los que tendrían que ser analizados, de esta forma se contagiaron miles de personas, sobre todo hemofílicos.

Hoy en día hay contagios producidos de la misma manera, por no analizarla bien, o simplemente por no analizarla, o por no tirar las jeringuillas, o no limpiarlas bien, y volverlas a utilizar con otros pacientes.

Hay una pregunta que muchas veces me planteo yo misma, ¿Cómo pueden tener fuerza para llevar esa carga adelante? Curiosamente ningún en enfermo dice tener miedo a la muerte. La mayoría habla de miedo a la vida, a la gente, a las puñaladas por la espalda... Para mi hospitalizarlos supone un ocaso del sistema sanitario. Hay que hacer que el poco tiempo que les queda de vida lo pasen lo mejor posible, y si tienen que morir que lo hagan con el menor sufrimiento posible.

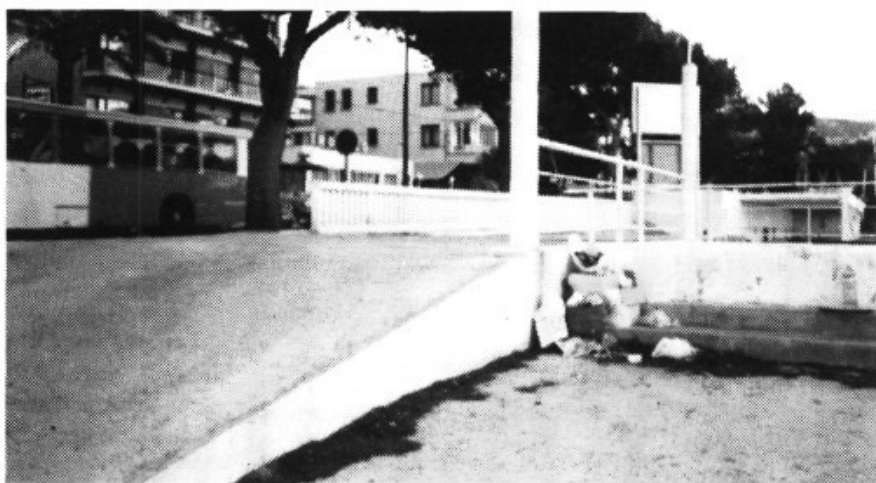
Disbarats i desgavells

per Tòfol Annerot

● La alcaldesa-candidata aprofiteja el període electoral para poner la primera piedra del futuro centro de salud de Santa Ponça que va a construir el INSALUD. Bienvenido sea el nuevo centro sanitario. Mientras sea el nuevo centro sanitario. Mientras tanto el edificio de servicios de Palmanova que debe albergar el dispensario médico de esta zona sigue con las obras paralizadas desde hace más de un año como consecuencia de las dificultades económicas por las que atraviesa el Ajuntament.

● Hay que elogiar los esfuerzos que hace el equipo de gobierno para luchar contra la estacionalidad, mejorar la competitividad, las grandes inversiones en las zonas costeras del municipio, Plan Futures, etc., en aras a conseguir la «EXCELENCIA TURÍSTICA». Sin embargo, el Ajuntament no puede descuidar las «pequeñas cosas cotidianas» que tan mala imagen producen y causan a nuestros visitantes. En la imagen puede apreciarse la basura acumulada en los accesos de la playa de Palmanova y que no costaría demasiado que los operarios de Calvià 2000 recogieran y limpiaran «los rinconcitos». Quins disbarats. Déu meu!

● Además de un bon desgavell es una imprudencia y una irresponsabilidad el que el propio Ajuntament haya cavado unos hoyos para reparar la red de agua en el Paseo del Mar, también en Palmanova, y que haya colocado una simple valla, insuficientemente señalizada para marcar dicha zanja. Hace más de un mes que una docena de estas verdaderas «trampas» para automovilistas hacen estragos entre los automovilistas confiados que circulan por la primera línea de la citada localidad. Esto también contribuye a mejorar la imagen del municipio?



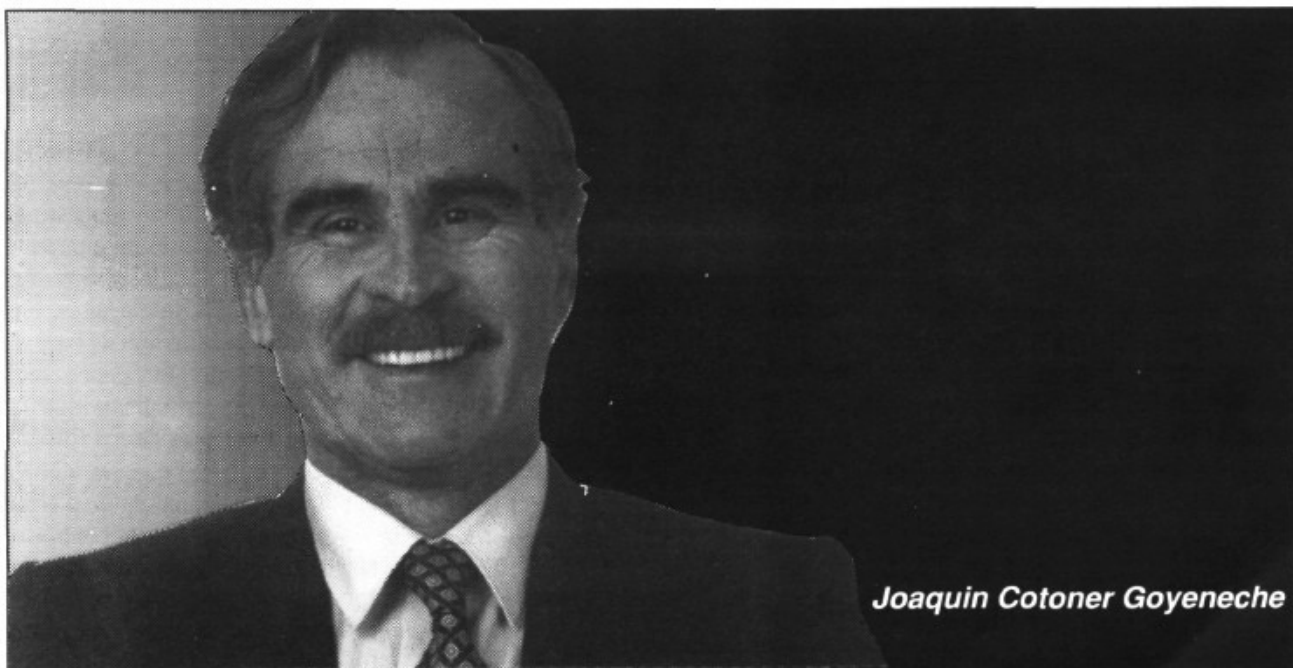
Está muy bien que la señora Nájera contribuya con su presencia a la campaña electoral para ayudar a su partido pero no debería olvidar de darse un

paseo por su propio municipio y comprobar los múltiples disbarats existents.

Un programa de Govern per a tots.

Aquest és el moment de triar
un futur millor per a tots.
Ara no podem quedar enrera.
Necessitam les solucions
del PP per crear feina.
Per frenar els impostos.
Per millorar la protecció social,

la sanitat i l'educació.
Per defensar les pensions dels
nostres majors.
Ara el PP ens ofereix un contracte
de mútua confiança, un Govern
per a tots. Depèn del teu vot.



Joaquín Cotoner Goyeneche

ARA

Govern per a tots



El PP reuneix a la Premsa Forana



Cañellas envoltat pels seus candidats

El Partit Popular convidat fa uns dies al restaurant Ca'n Tronca de Sant Joan a les revistes integrades dins l'associació de Premsa Forana i a les televisions locals amb motiu de la presentació del seu programa per a les properes eleccions legislatives del 6 de juny. A més de Gabriel Cañellas també dirigiren unes paraules als presents el cap de llista dal congrés de Diputats, Francesc Gilet, i el candidat al Senat, Jaume Font.

Després de que Gilet digué que el programa del PP volia ser «una solució a la crisi econòmica, social i institucional que pateix actualment Espanya, que volia transmetre il·lusió amb

P.V. una renovació i era l'única i vertadera alternativa a la política del PSOE», Gabriel Cañellas agafà la paraula, començant per dir que intervenia com a president del partit Popular i no com a president del Govern. Demanà la col·laboració dels mitjans de comunicació per a fer conèixer el programa del seu partit i criticà la postura del PSOE que volia presentar el PP com un element del passat. «Han volgut treure els fantasmes dels bauls», digué en referència amb la campanya del PSOE que presenta als candidats del PP com els hereus de la dreta més tradicional que hagi governat Espanya en temps anteriors. «Al contrari som nosaltres els que tenim la joventut, hem fet molta plaça a la generació del 2000»,

afirmà, dedicant la major part de la seva intervenció sobre aquest punt. Presentà de un en un als components de les llistes, molts d'ells sense haver complit encara els trenta anys, repassant breument la biografia de cadascú.

El president del PP també rebutjà les crítiques de centralisme que feien al seu partit per part de les forces nacionalistes, declarant que era «un partit d'implantació nacional, la qual cosa és molt distinta d'un partit centralista», acabant el seu discurs recalcant que «segons les pròpies dades de la OCDE aquesta Comunitat autònoma on governam desde fa deu anys és l'única en condicions de convergir amb Europa».

PIZZERIA SAN MARCO

***ORIGINALES PIZZAS ITALIANAS**

***VARIEDAD DE HELADOS ESPECIALES**

***Helados de Espagueti**

***Sorprendente copa «Helado del Amor» (2 personas)**

Avenida de Paguera (Los Exágonos)

PAGUERA

Tel. 68 51 70

TE ESPERAMOS

«Entre tots» ofreció sus páginas a las principales opciones políticas con motivo de las elecciones legislativas del 6 de junio

La izquierda y la derecha

Es indudable que, en la actualidad, vivimos uno de los momentos en los que, al menos en apariencia, las ideas, las grandes concepciones políticas, se nos presentan como más confusas. Al hundimiento de la práctica comunista va pareja una grave crisis del sistema capitalista, incapaces ambos de aportar soluciones efectivas a la crisis generalizada.

Al mismo tiempo, voces interesadas lanzan la opinión de que las dos grandes concepciones, **izquierda y derecha**, confluyen en un mismo punto al que, en teoría, nos estamos acercando, propiciando una confusión de espacios que hacen que el militante, el ciudadano, se sienta descolocado.

Pero no nos llamemos a engaño. quien esto opina, **quien esto lanza no es sino la derecha**, principal beneficiada en casos de duda y de desilusión de la sociedad.

Ser de izquierdas es una cuestión de estética, de sentimiento, de planteamiento personal ante la vida, de solidaridad. Es decir, se trata de un planteamiento ideológico que **confluye en la belleza de la utopía**.

La derecha se nos aparece como una plastilina, moldeable y adaptable a



cualquier circunstancia, fragmentable, pero siempre con los mismos componentes. Es más práctica, al menos eso dicen, pero también es más impenetrable porque, esta superficie plana que nos muestran en forma de Aznar, oculta los componentes de siempre, que se adaptan, se esconden esperando su oportunidad. Ahí está la derecha de siempre, la «derechona», como ellos mismos la califican, quien, por cierto, jamás ha accedido al gobierno de este país de forma pacífica y democrática.

El mismo concepto de Solidaridad

debe servirnos para enmarcar las diferencias.

Los países, las comunidades y los Municipios gobernados por socialistas no han dudado en sentar las bases que tiendan a igualar a sus ciudadanos, a potenciar que todos tengamos las mismas oportunidades, a sentar procesos de educación gratuita, a instalar el salario social entre los más necesitados...

En el polo opuesto, a la derecha, tenemos ejemplo claro de cual es su política. Baste ver la desigualdad creada por gobiernos conservadores en los Estados Unidos, la crisis existente en Gran Bretaña, o, sin ir más lejos, en Ayuntamientos gobernados por el P.P. en los que las primeras acciones han consistido en recortar drásticamente los presupuestos destinados a Cultura, Educación y Servicios sociales.

Ahí están las principales diferencias, que deben servirnos y servir para mostrar que **Izquierda y derecha jamás podrán converger en un punto único y común**, que es lo que desea el partido Popular avergonzado de su pasado y sin proyecto para el futuro.

Fdo. Manel Suàrez i Salvà
Secretari General de l'Agrupació socialista de Calvià



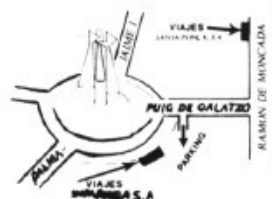
**RESERVE SUS BILLETES
CUANTO ANTES PERSONALMENTE Ó**

POR TELF.: 69 02 77

69 10 56

69 29 32

FAX: 69 02 77



**VIAJES SANTA PONÇA, lleva 12 años
sirviendo en SANTA PONÇA y
término de Calvià a sus amigos**

Te esperamos!!!

La hora del cambio

Estamos ya inmersos en la vorágine de una nueva campaña electoral que, además de suponer la sublimación de la esencia democrática, es una nueva ocasión para reflexionar, sobre la situación actual de nuestro país y decidir si queremos cuatro años más de lo mismo o, por el contrario, estamos decididos a apostar por un cambio en los aires y estilos y por una opción política capaz de sacarnos del negro túnel en el que nos han sumido los años de gestión socialista.

Si bien creo que existen sobradas razones para que toda España desee acabar con el desmadre sociata, con las sucesivas devaluaciones y bandazos de una política económica ineficaz hasta el ridículo y con una crisis económica y social sin precedentes, donde existen más razones para desear el cambio de signo político es aquí, en Calvià.

Después de los largos y oscuros años del mandato Nájero-Obradoriano, los calvianers venimos asistiendo a todo un recital de aumento de los impuestos, de aumento incontrolado de la deuda el municipio, de incremento desmesurado de la plantilla de funcionarios municipales, de decisiones contrarias a la ley para implantar servicios necesarios pero excesivamente caros,

de inversiones faraónicas que únicamente sirven para satisfacción del ego del socialista gobernante de turno pero que no tiene nada que ver con las necesidades reales del ciudadano de la calle que ve como su comercio no funciona, como cada vez paga más, como se le asedia a base de contribuciones especiales y como, sin salir de la crisis, se le habla de planes Futuros mientras que se consiente que se queme el monte y se destruye el do natural irre-

misiblemente bajo el lema, enunciado por Coppex, de que o crecimiento cero o macrourbanizaciones. ¿No ha llegado el momento de desear un cambio? ¿No ha llegado el momento de dar un nuevo rumbo a los destinos de un país llamado España que está gobernado por los mismos que nos masacran en Calvià?

Sinceramente, creo que sí. Creo que AHORA es el momento de decir basta, de desear que se imponga el sentido común, que se deje de engañar a los trabajadores, que se comience a gobernar por y para los ciudadanos, que se ponga orden en los temas de la pequeña y mediana empresa, que se rebaje y suavice la asfixiante presión fiscal, que se hagan funcionar los servicios públicos y de que se haga frente a los problemas de todos desde una perspectiva distinta del partidismo y sectarismo prepotente que aquí encarnan personajes como Suárez, Lora, Coppex y la mismísima Madona para pasar a una época más serena, más esperanzadora y para, como dice José M^a Aznar, devolver España a los españoles.

A eso invito a todos los calvianers, a terminar con los actuales modos y a hacer que este país sea de todos, no solo de los que militan en el PSOE.

Eduard Vellibre



ES FASSERS

¡¡VEN A VISITARNOS!!

Tu moda favorita

Avenida de la Playa, 10 (Edificio Las Palmeras)
Tel. 68 03 86
PALMA NOVA

L'alternativa nacionalista a Madrid

El Partit Socialista de Mallorca es presenta a les properes eleccions amb la voluntat de defensar a Madrid els interessos econòmic i culturals del nostre país. I això ho feim perquè consideram que Mallorca i els seus principals agents econòmics, pagesos, petits empresaris, i comerciants, pateixen una injusta política impositiva que priva la pressió fiscal en comptes d'afavorir un finançament autonòmic més distributiu.

El P.S.M. es presenta a les properes eleccions per denunciar, des de Madrid, que PSOE i PP ni tan sols es plantegen la reforma de l'Estatut d'Autonomia, la qual cosa es fa imprescindible per mirar de fer una reordenació de la política impositiva. Cessió de l'IRPF i cessió de l'IVA.

Els diputats del PSM a Madrid presentaran els interessos territorials de les Illes, defensaran la competitivitat del sistema productiu i donaran suport a la petita i mitjana empresa. Treballaran per afavorir la diversificació de l'economia balear i promouran una legislació laboral incentiva que alleueixi la càrrega fiscal.

Des de Madrid s'ha de potenciar l'atenció sanitària per a les nostres Illes. Demanarem l'execució immedia-

ta del 2n Hospital de Palma i dels comarcals de Manacor, Inca i Ciutadella. Els nostres diputats treballaran per revisar el model educatiu, per adequar-lo al nostre fet nacional, als valors de la cultura universal i a la realitat econòmic-laboral del país. Treballarem per a la defensa de l'ecosistema de les Illes.

Pel que fa al nostre autogovern, sol·licitarem la modificació de la Constitució espanyola per tal que se reconegui la realitat plurinacional de l'Estat i el dret a l'Autodeterminació

dels pobles de l'Estat espanyol.

Qualcú pot dubtar que això només ho intentaran fer diputats nacionalistes?

Nosaltres consideram que seria bo per Mallorca que diputats i senadors del P.S.M. nacionalistes de Mallorca, poguessin fer causa comuna amb representants nacionalistes d'altres nacionalitats, i això només depen dels vots dels mallorquins i dels calvianers.

PSM-Nacionalistes de Mallorca
Agrupació de Calvià



Nacionalistes de Mallorca

ISJOSA

Venta de Registradoras, Calculadoras,
Máquinas de Escribir, Máquinas de Tabaco
Todo en Material de Oficina

SANTA PONSA
Tel. 69 38 21
C/. Puig Major, local 5

PRECIOS ESPECIALES
para hoteles, bares
y restaurantes



SERVICIO TECNICO PROPIO

MAGALLUF
Tel. y Fax: 13 09 86
Lope de Vega, (Edif. Magasol), local 100-101

La fuerza de las Islas Baleares

Las Islas Baleares son la Comunidad Autónoma de mayor renta per cápita de España y en cambio son sólo la número once en el ranking de calidad de vida.

Cada año pagamos en impuestos unos CIENTO MIL MILLONES de pts. a Madrid y que no vuelven a las Islas Baleares.

Pero, hay más; si somos de los que más pagamos no somos por el contrario, quienes tenemos mayor autonomía. El pasado año, el PP y el PSOE firmaron en Madrid el mal llamado «Pacto Autonómico», que supone una verdadera discriminación para nuestro pueblo, ya que nos prohíbe alcanzar unos niveles de autogobierno que ya hace tiempo gozan andaluces, catalanes, vascos o gallegos.

Los objetivos básicos del programa electoral de la coalición son los siguientes:

a) Conseguir para las Islas Baleares las cotas de autogobierno, político y financiero, correspondientes a una nacionalidad histórica.

b) Compatibilizar la política económica del Estado con la estructura económica propia de las Islas Baleares, que depende en un 75% del turismo y en un 90% de las PYMES.

c) Redistribución social del crecimiento económico y lucha contra el desempleo.

d) Regeneración de la vida política para darle un sentido ético y de servicio.

Estos objetivos se traducen en varios centenares de propuestas concretas, que van desde la reforma de nuestro Estatuto de Autonomía o del Sistema de Financiación de las Comunidades Autónomas hasta un conjunto de medidas de lucha contra el paro y de relanzamiento de la economía productiva de las Islas Baleares, hoy en grave recesión.

En el tema turístico en concreto, UNIO MALLORQUINA, MENORQUINA I PITIUSA propone que el Estado abra una línea de ayudas para las mejoras de las zonas y la modernización de los establecimientos turísticos, así como la tipificación del «Municipio turístico», que debe gozar de un régimen especial tanto en su organización como en su financiación.

Diputados y Senadores de UNIO MALLORQUINA, MENORQUINA I PITIUSA, van a ser la voz de las Islas Baleares en Madrid y, si se cumple lo que los sondeos pronostican, es decir, que no van a ganar las elecciones ni el PP ni el PSOE, los votos decisivos para formar gobierno van a ser los de los Diputados nacionalistas moderados, de Cataluña, País Vasco, Comunidad Valenciana, Aragón, Canarias y de nuestras islas.

Los Diputados o Senadores de UNIO MALLORQUINA, MENORQUINA I PITIUSA, muy probablemente con voto decisivo, han de ser quienes transformen las Islas Baleares, hasta ahora olvidadas, en islas importantes.

Fdo. Miguel Pascual
Ara va de Bo!!
U.M.



UNIO

MALLORQUINA

SE TRASPASA
CHUCHERIAS
PALMANOVA

Negocio en pleno funcionamiento
por no poder atender
Tel. 68 27 39 (noches)

El Delfín Loco



Indonesian/Internacional
Bar Restaurante

La Rotonda/ At the Roundabout
COSTA D'EN BLANES

The Crazy Dolphin

Tels.: (3471) 67 66 45
(3471) 67 64 49

Por los valores tradicionales de la izquierda

En Izquierda Unida nos presentamos a las próximas elecciones del día 6 de Junio como una fuerza de cambio, de transformación progresista de la sociedad.

Aspiramos a contribuir al progreso de nuestro país basándonos en la fuerza que los ciudadanos, con su derecho al voto, nos otorguen.

En nuestro proyecto queda plasmado la trayectoria de coherencia y honradez que garantizará que I.U. no hace promesas, sino que asume firmemente los compromisos que va a cumplir.

En consecuencia nuestro proyecto se marca los objetivos que están al alcance de la mano con tal de que se tenga la voluntad decidida de realizarlos. I.U. la tiene, acabar con el paro, iniciar la reindustrialización, favorecer el desarrollo de la industria turística, proteger la naturaleza y medioambiente, lograr la igualdad entre hombre y mujer, crear un estado moderno y federal, ampliar las libertades, construir una Europa unidad y solidaria y no de mercaderes, y todo vamos a hacerlo con propuestas realistas y factibles, capaces de poner a España en una buena situación.

Por lo tanto, el nuestro es un programa racional, realista, creíble y de gobierno, que responde a las necesidades del país y a las demandas de los más amplios sectores sociales.

En estos años, que el Gobierno del P.S.O.E. ha fomentado una serie de valores opuestos a la filosofía de la izquierda histórica —por qué ¿quien nos ilusionó pensando que antes o después también disfrutaría de las ventajas de una política económica que se calificaba a sí misma «como la mejor de las posibles»?— la respuesta la encontramos al final de la década del Gobierno del P.S.O.E.: 3.370.000 trabajadores en el paro lo que es lo mismo 21,74%



del total de la población activa, la inestabilidad en los puestos de trabajos con 16 modalidades distintas de contratación, lo que representa la tasa mayor en precariedad en los puestos de trabajos de toda Europa y esto lo saben muy bien los trabajadores de Hostelería. Y para rematar la famosa década, en los discursos electorales tanto del P.S.O.E. como del P.P. aparecen las propuestas de flexibilizar el mercado del trabajo, con afirmaciones como que la legislación laboral está

caduca, en clara referencia al Estatuto de los Trabajadores y que hay que modificarlo ya que al parecer hay que aumentar la productividad y competitividad y para ello es necesario el abatamiento de la mano de obra es decir de los salarios de los trabajadores y para ello no hay mejor forma, según el P.S.O.E. y el P.P. que abaratar el despido.

En definitiva lo anteriormente expuesto es una muestra más de lo que nos espera si I.U. no logra cambiar la política económica de este país. Es ahora cuando tenemos la oportunidad ejerciendo nuestro derecho al voto de cambiar este sistema que nos quieren implantar con sus políticas neoliberales tanto el P.S.O.E. como el P.P. y consecuentemente votar el proyecto que representa Izquierda Unida, un proyecto de ilusión y defensor de los valores tradicionales de la Izquierda Española.

Anselmo Martín
Izquierda Unida-Calviá



**SALONES PARA
BANQUETES, BODAS,
COMUNIONES,
ALMUERZOS DE EMPRESAS**
*Magnífica vista desde sus
jardines*

**EXCELENTE COCINA
MALLORQUINA**

Cena anual de mujeres. Sábado día 8 de mayo 1.993

Celebrada «en el Casino» a las 22 horas

Organizada: Mujeres d'es Galatzó

Sin duda alguna, una vez más como cada año, la cena de mujeres, batió el récord de venta de tickets y el límite de plazas, volvieron a desbordarse los salones donde las mujeres de Calviá, tuvieron su cita anual con las demás compañeras.

Algunas de ellas, no pudieron resistirse al fin de fiesta, con rumbas y sevillanas, que un grupo rociero cantaba y tocaba la guitarra con más fuerza que nunca y todas las señoras «Andalu-

zas» pudieron salir a bailar.

Pero yo, que me siento una mujer también, nacida en la isla mallorquina y de Calviá pueblo, me sentí un poco frustrada, ya que no hubo boleros mallorquines para las otras señoras mallorquinas poder bailar igualmente.

Entonces, yo me pregunto: ¿podrían haber contratado «las organizadoras» un grupo de músicos que tocara una música bastante imparcial para estar todas a

gusto, andaluzas y mallorquinas?

Otra de las preguntas que me hago es: ¿Por qué, «las organizadoras» no dejaron dicho al personal del Casino, que a medida que fueran llegando las mujeres al recinto, las colocaran ensus correspondientes asientos, ya que entre las primeras señoras llegadas y las últimas por llegar, hubo un intervalo de tres horas, esperando de pie, en la entrada, hasta casi las once que nos sirvieron la cena.

También quiero dar la «enhorabuena» el personal del Casino, por ser tan gentil al brindarnos la oportunidad de conseguir que la totalidad de las mujeres estuviéramos juntas en el último momento, después de la cena, y que cada una de las que estábamos en el comedor privilegiado, como nos hicieron constar que era, el comedor privado para personalidades sin poder entrar

ni salir, con un vigilante en la puerta, encontrándonos enjauladas. Y al momento del traslado de comedor, nos tuvimos que llevar la silla debajo el brazo, o, a cuestras.

Por último a mis quejas ¿Por qué me respondieron «las organizadoras» que si algo había salido mal, estaba hecho adrede para que en años venideros, no hubiera tantas mujeres y la cena fuera mucho más amena con menos gente, si estas señoras pusieron tickets a la venta hasta en Palma y en Felanitx?

¡¡Será porque no quieren mallorquinas!!

Pues, que determinen...

Para el año próximo, les invito a poner.

«Cena anual de mujeres andaluzas»

Con rumbas y sevillanas.

Y sabremos a que atenernos

Catalina Calafell

Inmobiliaria Escobar

ESTATE AGENCY API Nº 321

Villas, Apartamentos, Estudios

PALMA NOVA AREA

PIDAN POR PATRICIA HOLMES

TEL & FAX - 68 19 30

**Avda. De la Playa 5, Local 1
PALMA NOVA**

Estés donde estés,



Lee "Entre Tots" !

L'Estat Real del treball a la Comunitat Europea



per Pere Cantarero Verger

Ara fa cinc anys, les estadístiques comunitàries estimaven el número de desenfainats al voltant de 16 milions de persones, prop d'un 11 % de la Població Activa, amb un repartiment desigual entre els treballadors (9'9 % de la taxa d'atur) i les treballadores (12'1 %), i estant privats de feina des de feia més de 12 mesos un 46 % d'ells i elles. Amb referència als joves, un 32 % d'aquests es trobaven en atur, percentatge que s'incrementava fins arribar al 39'4 % de les al·lotes.

El creixement econòmic que s'ha produït en els darrers anys ha generat més riquesa, però al mateix temps ha suposat el resorgir de la vella pobresa, i l'accentuació de les desigualtats de condicions i oportunitats econòmiques, civils, socials i culturals, la qual cosa és del tot incomprensible amb la cohesió econòmica i social, entre països i entre ciutadans, que es persegueix pels poders comunitàries de cara la plena entrada en vigor de l'Acta Unica Europea a partir d'aquest any. Com ja es va subratllar en les conclusions de la Presidència del Consell Europeu celebrat els dies 2 i 3 de desembre de 1988, «la realització del mercat únic no es pot considerar un fi en sí mateix, sinó que persegueix un objectiu més ampli, que consisteix en garantir un màxim de benestar per a tots, d'acord amb la tradició de progrés social inscrita en la història d'Europa».

En el marc dels canvis esdevinguts en les polítiques ocupacionals dels diferents països, s'assisteix a un increment de les noves modalitats contractuals

(temporal, a domicili, a temps parcial —aquesta darrera suposa el 15 % de l'ocupació global—, etc.), posant-se de manifest en els propis documents comunitaris els nombrosos problemes que estan plantejant les mateixes: treballs poc qualificats, baix nivell de remuneració, escasses possibilitats de formació, mínima protecció contra el foragament, no representació en les instàncies de participació i mínima cobertura —quan no, inexistència d'aquesta quan es tracta de feines que impliquen un número molt reduït d'hores u/o remuneracions modestes —en matèria de protecció social per atur, malaltia, etc. No hi ha que oblidar, a més, que la protecció social sol estar vinculada a la feina, i a més en concret al treball assalariat, per la qual cosa, perdre una feina o no trobar-la conduïria també a la reducció dels nivells de protecció.

L'increment de les formes atípiques de contractació, amb les seves seqüeles sobre les condicions laborals, ha arrossegat pronunciaments dels fòrums internacionals. L'OCDE ha posat de relleu que els treballadors amb contractes atípics no han de ser explotats per les empreses en relació als seus companys, i s'han de poder beneficiar d'una protecció social adequada. Quant a l'OIT, manifesta que els programes especials per a joves no s'haurien de considerar només com a una reserva per a treballadors desocupats, com a substitut d'oportunitats de treball adequades, o com a mitjà per reduir els salaris o els nivells de protecció social. Aquests programes s'han d'orientar cap a l'abast de treball estable i durader per als participants, amb inclusió de possibilitats de desenvolupament d'actituds, i sense perjudicar als treballadors.

La concreció de l'increment al que hem fet menció es manifesta en les següents dades:

1.- En el Regne Unit, al voltant d'1/3 dels treballadors estan auto-

col·locats, contractats a temps parcial o amb contracte temporal.

2.- A França, al voltant d'un 20 % d'assalariats no disposa d'una ocupació «normal», entenent per tal el de temps ple i duració indefinida, i s'ha arribat a afirmar que el contracte de duració indefinida està cridat a esdevenir l'excepció, xifrant-se, per exemple, en 900.000 el descens del número de treballadors amb contracte fix des del 1982 al 1986.

3.- Més de tres milions de persones, o, el que és el mateix, el 14 % de població assalariada d'Alemanya, treballen a temps parcial (menys de 34 hores setmanals); i pel que respecta als treballadors amb contractes de duració determinada, el percentatge oscil·la entre el 4 i el 8 %, afectant en especial als joves (20 %), és a dir, un jove menor de vint anys, de cada cinc, està ocupat en un treball de duració limitada.

Pel seu contrast amb l'elevada taxa de desocupació en els països comunitaris, mereix mostrar-se l'exemple suec, com a paradigma de que mejor seguretat laboral i nivell creixents de flexibilitat no són en absolut incompatibles. La realitat actual del mercat de treball suec es caracteritza per la quasi plena ocupació, la qualificació en altres davant els desajustaments entre els coneixements posseïts i els requerits pels nous treballs. Per finalitzar, em permet aportar una dada extremadament significativa: al voltant del 41 % dels treballadors suecs estan ocupats en treballs estatals i municipals.

100 ANYS
DE
MIRO
ILLES BALEARS

Concurs de guitarra per a joves intèrprets «Bartomeu Calatayud»

Para todos los buenos amantes de la GUITARRA y en especial para todos los jóvenes intérpretes de este magnífico instrumento y residentes en BALEARES, la Asociación Cultural «ENTRE TOTS», les anima a inscribir-

se en este concurso, del cual les anunciamos las bases:

Desde estas mismas páginas, animamos a todos los jóvenes guitarristas de CALVIÀ, para que se animen a participar en este certamen.

Organitzen: Societat Mallorquina de Guitarra Associació de Violers de les Illes Balears

Col.labora: Antonio Morales Nogués, constructor de guitarres de l'escola de Jorge Bowden.

Dates: 28 i 29 d'octubre de 1993

Sala de Música del Casal Balaguer de Palma (c/Unió, 3).

BASES

1. Es poden presentar al concurs tots els guitarristes residents a les Illes Balears que l'any 1993 compleixin vint-i-dos anys com a màxim.

2. S'estableixen dues categories en funció de l'edat:

1ª categoria: Participants que compleixin disset anys com a màxim dins l'any 1993

2ª categoria participants que, tenint més de disset anys, compleixin vint-i-dos anys com a màxim dins l'any 1993

3. S'estableixen dues sessions públiques per al concurs: dia 28 d'octubre per als concursants de la primera categoria, i dia 29 d'octubre per als concursants de la segona categoria.

L'organització comunicarà als concursants l'hora de començament de les sessions amb suficient antelació.

Tant els concursants de la primera categoria com els de la segona hauran d'intèrpretar un únic programa de lliure



Cuadro realizado por Xim Torrens

elecció, que no sobrepassi els quinze minuts de música. No obstant això, el programa inclourà, de manera obligada, una obra composta per un autor balear elegida lliurement pel concursant.

4.- S'estableixen els premis següents:

1ª Categoria: **-Premi al millor intèrpret:** Una guitarra de Palorosa feta pel constructor Antonio Morales Nogués, de l'escola de Jorge Bowden, i diploma de guanyador.

-Premi al millor intèrpret soci de la Societat Mallorquina de Guitarra: 25.000 pts. en material musical escollit pel concursant i diploma acreditatiu.

2ª Categoria: **-Premi al millor intèrpret:** Una guitarra de Palosanto feta pels constructors Antonio Morales Nogués, de l'escola de Jorge Bowden, i diploma de guanyador.

-Premi al millor intèrpret soci de la Societat Mallorquina de Guitarra: 25.000 pts. en material musical escollit pel concursant i diploma acreditatiu. Els dos premis de cada categoria no són acumulables, i si es donàs el cas ue el guanyador de cada categoria reunís la condició de soci de la Societat Mallorquina de Guitarra, el premi passaria a mans del següent millor classificat que també reunís tal condició.

A tots els concursants els serà lliurat el corresponent diploma de participació.

5.- La inscripció pot fer-se amb un escrit dirigit a la Societat Mallorquina de Guitarra Casal Balaguer, C/ Unió, 3 - 07001 Palma.

A l'escrit ha de constar la voluntat del sotassignat de participar al concurs «Bartomeu Catalayud» i es consignaran les dades següents:

-Nom

-Data de naixement (Fotocòpia del D.N.I. o del full corresponent del Llibre de Família).

-Adreça i telèfon.

El termini d'admissió de sol·licituds acabarà el dia 1 d'octubre de 1993.

6.- L'organització farà pública la composició del jurat amb anterioritat a la celebració del concurs i el veredicté serà inapel·lable. Les decisions del jurat es faran públiques en acabar la sessió de dia 29 d'octubre i immediatament es lliuraran els corresponents premis i diplomes.

**100 ANYS
DE
MIRO
ILLES BALEARS**

Nuestra Mallorca (XX)

Aragón contra el Reino de Mallorca (1)



por Fernando Feliu Truyols

Las malas pasiones imposibilitan el desarrollo humano e impiden la realización de un mundo mejor. Las personas perversas huyen de la razón entregándose a la fuerza conductora del rencor que desencadena, por el autoengaño, la justificación de la irracionalidad en el logro de intereses egoístas. Si la persona perversa ejerce el «Poder», justifica a todos los apóstoles de la sinrazón, los cuales a la sombra de este «Poder» encuentran el honor y la fortuna por el camino de la curedad con sus semejantes, que en el código de su moralidad feudal son poseedores del derecho de ejercerlo por la gracia de su Dios particular.

El Reino Mallorquín basado en la unión ancestral de las tres culturas mediterráneas (oris tiana, judía y árabe). Unión hecha realidad por la conciencia humana y humanística de sus reyes Jaime II y Sancho I y explicitadas al mundo (I) por Ramón Llull y Anselm Turmeda. Unión fraternal del triunfo de Abel sobre Caín para un futuro de entendimiento universal, se vió truncada por la política militarista y feudalista (hoy diríamos de recalcitrantes derechas) del Caín aragonés sobre el Abel mallorquín. (Después de siete siglos de humanidad sin humanismo, aquella rotura (hoy catalanista) perdura en nuestros días a espaldas de nuestro Ramón Llull).

Pedro IV (el Cruel) rey de Aragón, firme en su propósito de extinguir la casa real Mallorquina en su sucesión, a pesar de los ruegos y súplicas del Papa, del Conde de Foix y del rey de Nápoles continuaba manteniendo prisionera a su hermana, la reina mallorquina D^a Costanza trasladándola de Barcelona a Gerona. El día 14 de Marzo de 1345 envió embajadores a Roma notificando al Santo Padre que devolvería su esposa a Jaime de Mallorca pero que jamás le devolvería su reino. Después de cuatro años de secuestro, la envió a Montpellier donde se reunió con su esposo y sus hijos Jaime e Isabel pero al poco tiempo murió (1346) siendo enterrada en la Iglesia de los franciscanos.

Debido a la mala política social con su pueblo de Aragón y Valencia (fundamentalmente por insoportables impuestos de guerra) eran continuos los levantamientos y disturbios populares que quiso aprovechar el rey mallorquín con el apoyo de Francia armando algunas Galeras e intentó desembarcar en Mallorca pero los mallorquines sometidos al terror de su Gobernador Gilaberto de Centellas y su régimen policiaco de Beltrán Roig y sus secuaces (la Gavilla) que no dudaban en torturar a quien fuera preciso para inculpar a sus sospechosos, los mallorquines no pudieron organizarse en favor de su rey. Enterado Pedro IV de las intenciones de

su cuñado Jaime envió al Reformador Pedro de Boil con plenas facultades que pronto se tradujeron en 13 decapitaciones y multitud de desterrados a Valencia y Aragón de los desahectos a su soberanía aragonesa. Transcurrieron los años 1347 y 48 en aparente calma, aunque en éste el año el Infante Pagano con algunos Nobles intentó un desembarco.

(1) El pensamiento franterrenal mallorquín viajó a tierras lejanas con sus marinos y comerciantes. En 1334 los mallorquines Baldoví y Blanch fueron al lejano Oriente (Tailandia y China) En 1342 Des Valers y Domingo Gual lo mismo que Arnau Rotger y Jaume Sagarra comerciaban con las Canarias. En 1346 Pera Company viaja a Tartaria visitando al Gran Kan. En 1346 Jaume Ferrer regresa de Gambia y en 1498 el mallorquín Cristóbal Colón descubrió América.



CAFETERIA

IL GAVIANO

GELATERIA

- 36 sabores de helados naturales
- Granizados (naranja, limón, café)

- Horchata
- 22 copas de helado diferentes
- 36 clases de batidos naturales
- Servicio de cafetería y heladería
- Helados para llevar
- Helados al por mayor, restaurantes, hoteles, heladerías, etc...

**Puig de Massanella, 5
(Junto Plaça Sta. Ponsa)
Tel. 69 31 73 (SANTA PONSA)
(Mallorca)**

Astronomía (i 2)

SATURN

El seu nom es refereix al tità pare de Júpiter.

Està molt esclafat als pols per mor de la seva velocitat de rotació que és de 10 hores i també és diferencial.

És el planeta menys dens de tot el Sistema Solar, suraria dins aigua.

Presenta una atmosfera parellada a Júpiter però no s'hi ha detectat aigua. Les temperatures oscil·len al voltant de 188 °C i a l'equador es registren vents de 1.800 km./h.

Emet més energia de la que reb possiblement per reestructuració geològica.

Posseeix el més gran sistema d'anells situats en el pla ecuatorial. On les partícules oscil·len en tamany fins a 10 m.

Es coneixen 23 satèl·lits a un d'ells, tità, s'hi detecta atmosfera essent l'únic satèl·lit del Sistema Solar que té aquesta característica.

URÀ

Es va descobrir l'any 1781 per W. Herschell. Seguint la mitologia se li posà el nom del pare de Saturn.

Gira amb inclinació de 98 graus respecte a la seva òrbita.

Manté una temperatura de 210 °C dins una atmosfera de metà i hidrogen.

Posseeix anells i té 5 satèl·lits.

NEPTÚ

Es va descobrir després d'esser predit teòricament a l'any 1846.

Per el seu aspecte blau-verdós se li



posà el nom del deu de la mar segons la mitologia grega.

PLUTÓ

Descobert l'any 1930 per casualitat encara que estàs predita teòricament la seva existència.

És molt mal d'observar.

A l'any 1978 se l'hi descobrí un satèl·lit.

ASTEORIDES

Són petits astres de forma irregular que poden orbitar lliurement o formar part del cinzell d'asteroides entre Mart i Júpiter.

Els més petits poden caure a la Terra o a una altre planteta en forma de meteorits.

COMETES

La paraula cometa prové del grec i vol dir cabellera. Fins el segle XVI es consideraven fenòmens atmosfèrics, ho va desmentir en Iycho Brae company de feina de J. Kepler.

Tenen molt poca massa i el seu diàmetre oscil·la entre un i cent km.

El vent solar provoca la famosa cua, que pot arribar a tenir 100.000 km.,

sempre dirigida contrària a la direcció del Sol.

L'astrònom E. Halley va demostrar que la trajectòria dels cometes pot esser el·líptica, hiperbòlica o parabòlica i no lineal com es creia abans. És famós el cometa del seu nom que dona una volta al Sol cada 76 anys aproximadament.

Darrerament es creu que són bolles de gel mesclades amb pols (neu bruta).

METEORS

Definim meteoroides a la matèria que pot esser atreta per la terra. Quan entre dins l'atmosfera es desintegra emetent llum, això es diu meteor o estel fugàs. Si arriba a la superfície terrestre s'anomena meteorit.

La quantitat total de matèria meteorica que cau en un ia a la terra oscil·la entre 10.000 tones la majoria de la qual no causa fenòmens visibles.

Quan la terra travessa l'òrbita d'algun cometa es pot observar una pluja de meteoros que quasi mai arriben a la superfície.

CURIOSITATS

Fora de l'atmosfera la pressió atmosfèrica és nul·la, si una persona s'abandonés a l'espai moriria ràpidament ja que totes les seves cèl·lules esclatarien per mor de la sobrepressió interior. Això justifica l'utilització de vestits especials pels astronautes que semblen inflats, agafen aquest aspecte ja que s'ha d'aconseguir una pressió parellada a l'atmosfèrica. Però també han d'estar dissenyats per suportar les elevades temperatures (110 °C) de cara al Sol, o les baixes (-153 °C) d'esquena a ell.

Cosa curiosa també és el fet de que a un lloc on no hi ha atmosfera com és ara a la Lluna no s'hi pot transmetre el so, no hi poden volar avions i ni tan sols mosques.

100 ANYS
DE
MIRO
ILLES BALEARS

No te creguis res...



- 30.- Llançant una moneda per decidir el meu vot.
- 29.- Vull que m'enterrin vora una ampolla de Daniel's.
- 28.- Fent promeses, sense cap intenció de complir-les.
- 27.- Demà és massa tard.
- 26.- Tot anava bé fins que decidires obrir la boca.
- 25.- La paraula «error» no forma part del teu vocabulari.
- 24.- El nostre innegociable dret al «pataleo».
- 23.- Perduda esperança. Es gratificarà devolució.
- 22.- Dues mitges veritats no fan una mentida, sinó dues.
- 21.- Hi ha una cosa que es diu DEMOCRÀCIA.
- 20.- Negant evidències, justificant mentides, sempre amb un somriure.
- 19.- Enemics per sempre.
- 18.- Perdut a un mar de paperetes electorals.
- 17.- De professió: dissenyador de models econòmics.
- 16.- Gràcies pel fulletó del teu programa electoral, m'ha deixat les botes ben lluentes.
- 15.- Encara estàs amb lo de «o noltros o el caos»?
- 14.- Per què no connecten el President a la màquina de la veritat?
- 13.- Ningú ens llevarà un any de Campions...
- 12.- Sé que la meua mirada t'incomoda, (per això et mir).
- 11.- La vida és sols un accident.
- 10.- Aviat es demostrarà que tot el que puja, davalla.
- 09.- Amb el compte revolucions passat de rosca.
- 08.- 20 diputats i la clau de la governabilitat.

- 07.- Que ha estat del teu reprís, Alfonso?
- 06.- Cada cop més difícil acabar aquesta puta pàgina...
- 05.- El que hem de mester són unes bones vacances.
- 04.- Està científicament demostrada la incompatibilitat de fer feina i fer-se milionari.
- 03.- Tenir vergonya ha estat erradicat.
- 02.- Vota Cruiff.
- 01.- El dia 7 de Juny seguirem patint.
- 00.- Polsi ENTER i sort.

ULLASTRE

100 ANYS
DE
MIRÓ
ILLES BALEARS

Los amores de palacio



por Claudio Sanz

«En fornicación e impureza, los españoles son la peor nación de Europa».

Francis Willughby, viajero inglés

España ha contado con abundantes cabezas coronadas que además de la corona lucían otros ornamentos. Sobre todo en la época que nos visitó Francis Willughby, hacia finales del siglo XVII, cuando el Imperio español se resquebrajaba y la economía obligaba a apretarse los cinturones, también el de castidad. Y es que parece ser que en lo tocante al bajo vientre y sus deleites, cualquier tiempo pasado fue más pintoresco.

Enrique IV «el impotente» es seguramente el caso más duro de rey cornudo. Fue un hiperactivo bisexual en su juventud «que además de folgar tras cada seto con doncellas mantenía escolta sodomita de robustos moros» dice el escritor-historiador Juan Eslava. En sus trece años de matrimonio con doña Blanca de Navarra no logró acabar con la virginidad de ella. En

ese menester le ayudó don Beltrán de la Cueva que se paseaba por los aposentos del alcázar de Segovia como por su casa. Unas coplas de la época lo dejaron sentado así: «Es voz pública y fama/que jodes personas tres/a tu amo y a tu ama/y a tu hija del marqués./ Jodes al rey y a la reina/y todo el mundo se espanta/como no jodes a la Infanta».

La Infanta era nada más y nada menos que Isabel la Católica, que llegó virgen al matrimonio con don Fernando de Aragón, hazaña, sin lugar a dudas, digna de mencionar.

Carlos V fue muy fogoso pero su hijo Felipe II resultó más moderado. Un biógrafo contemporáneo escribió de él: «Cuando cumple sus deberes conyugales sufre tal irritación nerviosa que procura hacerlo lo menos posible». ¡Y eso que se casó cuatro veces!

Carlos II, el último Austria, estaba tan tozado que compartía su dormitorio con un confesor y dos frailes que le espantaban al diablo. Lo casaron a los 14 años sin mucho aprovechamiento. Las cancillerías extranjeras sabían que sólo poseía un negruzco y vavo testículo.

Con los primeros Borbones volvió Madrid a ser una corte entretendida.

Felipe V no se lavaba en meses, pero hizo estragos. Carlos II perdió interés por el sexo tras hacerte trece hijos a Maria Amalia de Sajonia. Pero el oprobio llegó con Carlos IV, cornudo completamente cuya esposa, Maria Luisa, perdió la cuenta de sus amantes a pesar de ser tan fea como la pintava Goya.

No irían mucho mejor las cosas después en el Palacio de Oriente. Fernando VII no tuvo hijos a pesar de contar con un miembro viril de dimensiones extraordinarias, cuyos médicos le recomendaron holgar con un cogín perforado para reducir el miembro real a tamaños normales. Pero ni con esas. No impidió que la reina regente se enten-

diera con su capitán de escolta, con el que tuvo ocho hijos después de casarse con él en secreto.

Tras renunciar la regente, llegaría al trono la reina más veleidosa que recuerda España, Isabel II, casada con su primo Francisco de Asís, bisexual y mirón de prostibulos. La reina tuvo seis hijos de seis amantes distintos y los historiadores no se ponen de acuerdo en quien fue el padre de Alfonso XII.

Pero no sólo los monarcas españoles eran así. Según parece la fuerza de Cleopatra no residía en su excelsa nariz; parece más bien que Mario Antonio y César cayeron en las redes de la faraona gracias a su habilidad como felatriz.

No obstante, los hispanos en tiempo de Roma matizaban menos en materia de sexos. La bisexualidad, aconsejada a los patricios mientras no tomaban esposa, era práctica común que se desarrollaba con esclavas y efebos siguiendo la consigna de Horacio: «Cando se te empalme la polla, si tienes al alcance una esclava o un esclavillo sobre quien descargar al punto, ¿o acaso prefieres aguantarte la erección?».

El clavo también hizo de las suyas. En 1281 una priova de Zamora denunciaba que su monasterio se convirtió en su lugavar con «monjas pregunte», debido a que recibían la visita nocturna de frailes dominicos que «holgan con ellas muy disolutamente». Eso sucedía, seguramente, en muchos monasterios.

Las leyes eclesiásticas para los casados eran imposibles: exigían abstinencia carnal los 40 días de Adviento, ocho después de Pentecostés, domingos y fiestas de guardar, Cuaresma y días de ayuno hasta dejar tranquila a la esposa ocho meses al año. El concubinato y los prostibulos convenían con la cuenta. Y es que, ¿quien lo niega? el sexo puede con todos.

Rincón del Playas

Coordina: Jaume Nadal



RESULTADOS DESDE LA ÚLTIMA REVISTA

Playas de Calvià, 1 - Arenal, 0
Manacor, 0 - Playas de Calvià, 2
Playas de Calvià, 1 - Ferriolense, 2
Cala Millor, 1 - Playas de Calvià, 2



por Toni Bennassar

Tal como indicaba en el número anterior, que las cosas no cambiarían mucho con los 5 partidos que faltaban, una vez realizado 4 partidos, no hay sorpresas. Falta el último partido contra el Constancia de Inca, y la clasificación no puede variar.

Hablar de Ascenso a 2ª B, creo que es un sueño, espero que la venidera temporada se planifiquen las cosas más acorde con las posibilidades.

El planificar las cosas con mucho optimismo no es bueno para nada, y desde la fusión no se ajustaban a la realidad.

Por otra parte esperamos que la Junta para la venidera temporada, no escuche promesas y se ajuste a lo que realmente se tenga entre manos.

1. MANACOR	37	25	6	6	91	38	56	+18
2. Santa Eulalia	37	21	9	7	57	32	51	+15
3. Mallorca At.	37	22	6	9	89	38	50	+14
4. Playas Calvia	37	23	4	10	67	39	50	+16
5. At. Baleares	37	15	12	10	57	44	42	+6
6. Poblense	37	18	6	13	50	39	42	+6
7. Alayor	37	15	11	11	59	50	41	+3
8. Ferriolense	37	15	11	11	36	37	41	+3
9. Soller	37	15	8	14	56	47	38	
10. Ferrerías	37	14	10	13	44	43	38	
11. B. Cala Millor	37	14	9	14	50	56	37	-1
12. Constancia	37	12	8	17	49	53	32	-6
13. Arenal	37	13	6	18	42	49	32	-6
14. Cardessar	37	8	15	14	37	46	31	-5
15. At. Ciudadela	37	11	9	17	46	61	31	-5
16. Esporlas	37	11	9	17	44	60	31	-7
17. Portmany	37	8	11	18	35	66	27	-9
18. Porto-Cristo	37	11	4	22	38	63	26	-10
19. Llosetense	37	7	10	20	44	69	24	-12
20. Son Roca	37	6	8	23	31	92	20	-18



CONSULTORIO MEDICO

MEDICINA GENERAL - PEDIATRIA - REUMATOLOGIA - DENTISTA - MEDICINA ESTETICA

Avda. Notario Alemany, nº 1
EDIFICIO HOTEL MAGALLUF PLAYA SOL

☎ 13 18 18

MEDICINA ESTÉTICA

- * Tratamientos Dietéticos
- * Obesidad
- * Celulitis
- * Electrolipolisis-Presoterapia
- * Mesoterapia
- * Envejecimiento Facial
- * Infiltraciones de: X-ADN EE.
- * Implantes de Colageno

OSTEOPATIAS

- * Reuma-Artrosis
- * Lumbago
- * Especialmente columna vertebral
- * Quiropraxia y Laserterapia

CLINICA DENTAL

- * Urgencias
- * Limpiezas
- * Blanqueamientos
- * Protesis
- * Ortodoncia
- * Endodoncia
- * Cirugía

SOLICITAR HORA
DESCUENTO 20 % A RESIDENTES

Espacio patrocinado por:
SPORTING TENIS PLAYA

Xiu-Xiu Esportiu

Se inauguró, por fin! el módulo deportivo de Son Ferrer; menos mal que se convocaron elecciones generales para el 6 de Junio, sino el acto se hubiese retrasado hasta octubre. ¡Cómo son los políticos! Antes se inauguraban pantanos, ahora la alcaldesa de Calvià inaugura polideportivos.

El nuevo módulo deportivo de Son Ferrer tiene un acabado y una belleza incuestionables. A pesar de ello no es practicable para deportes como el Fútbol Sala o el Balonmano, la culpa la deben tener los que inventaron estos deportes al hacerlos jugar en un 20 x 40 m.

Y ya que hablamos de balonmano, los componentes de este deporte en Calvià están indignados ya que no entienden que los éxitos obtenidos hayan tenido un gran eco en todos los medios de comunicación menos en casa. La Radio y la revista han ignorado completamente este deporte y a sus componentes. Habéis de subir a División de honor para que el «Fotocopia» os convoque!

Por cierto, el «Fotocopia» podría estar en la cuerda floja ya que los responsables de los medios de comunicación municipales considerarían la parcela deportiva como la más floja de la pro-

gramación.

Donde no hay cuerdas flojas es en el C.D. Calvià, donde de cara a la próxima temporada podrían darse muchos cambios, desde la presidencia (Gori Gual desea tomarse unas merecidas vacaciones), hasta el banquillo donde Fernando Cercos daría por concluida su etapa en la entidad. Está por ver lo que éstos cambios supondrán en la estructura y filosofía del Club. Pero parece claro que el fútbol de Calvià será lo que los socios y aficionados desean que sea.

El tema de las subvenciones es un cuento sin fin. De momento falta un año y pico para el final de la legislatura y a pesar de las promesas que se hicieron, el tema está peor que antes, muchos incluso ya añoran las «barbas». Para esta temporada el menú llega tarde y por entregas, como en los peores restaurantes.

Y si el día 6 hay elecciones, a principios de Julio también en el Playas de Calvià, de momento el actual mandatario Jaume Roca ya ha manifestado que se presentará si no hay más candidatos, lo cual no sería de extrañar ya que hay muchos que hablan por detrás pero pocos los que cogerían al toro por los cuernos.

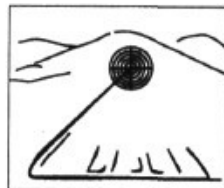
Seguimos con el Playas, se fue Don Luis decepcionado del expirito de la fusión pero no se fue sólo ya que dos entrenadores (no de Santa Ponça, el otro de Peguera) fueron cesados fulminantemente. Al parecer habrían estado apoyando una estrategia de desequilibrio en la dirección del club. Los más malpensados creen que esta estrategia tendría sus orígenes cercanos a la «casa grande».

A pesar de todo en el Playas no pierden la moral, con la visita de Gómez Navarro no desaprovecharon la ocasión para insistir en el tema del césped artificial. Y es que quien la sigue la consigue...

CLUB INTERNACIONAL DE TIRO INTERNATIONAL SHOOTING CLUB

COSTA DE CALVIA

C/. Son Mir nº
07184 - CALVIA (Mallorca)



Si quieres divertirte
practicando el tiro olímpico,
deportivo, etc.

¡Únete a nosotros!

Tel. 41 18 50

Fax 73 32 46

Un calvianer, Pepe Gálvez, ídolo de la juventud mallorquina



por Antoni Mir

-¿La meta que te habías propuesto, se está cumpliendo?

-Sí, creo que plenamente, pero siempre hay que seguir luchando para aspirar a subir peldaño a peldaño cada día un poquito más.

-¿Cuántas veces has vestido la camiseta de la selección?

-Un total de doce.

-¿Crees con el paso del tiempo, poder llegar a la selección absoluta y si sería una de tus mayores aspiraciones dentro del mundo futbolístico?

-Siempre es la meta que se propone cualquier futbolista.

-¿Con el MALLORCA, se podrá conseguir el tan deseado ascenso a 1ª?

-Yo creo que sí, pero depende del partido del VALLADOLID, pues si ganamos estamos prácticamente en 1ª y si perdemos, tampoco significa el no poder ascender.

-¿Qué te es más fácil jugar en 1ª o en 2ª división?

En noviembre del 91, cuando nuestra primera entrevista, PEPE GALVEZ con tan sólo 16 años había conseguido el subcampeonato del mundo con la selección Sub-17, habiendo logrado el gol que los clasificó primeros de grupo, aunque según palabras suyas una de sus mayores aspiraciones en aquellos momentos era el llegar a poder jugar en primera división. Nuestra charla había tenido lugar un domingo por la tarde, la semana siguiente debutaba en la tan deseada 1ª división.

Hoy 20 de Mayo y después de haber realizado un fuerte entreno con su equipo el C.D. MALLORCA, accede a esta entrevista, lo cual agradece y al mismo tiempo nos enorgullece el poder felicitarle por los continuos éxitos que está obteniendo, tanto con su equipo como a nivel de Selección.

Lo primero que se me ocurre preguntarle es:



-En 1ª he jugado poco, pero realmente es más fácil, pues en segunda no se juega tanto al fútbol.

-¿Piensas que en el fútbol sigue habiendo tanta agresividad?

-Bastante y más cuando juegas partidos importantes.

A continuación vamos a formularle, algunas de las preguntas que se hacen todos los aficionados y si es posible a través de «ENTRE TOTS», darles a conocer las respuestas de este gran jugador.

-¿Qué entrenador ha influido más en tu carrera deportiva?

-Sin ninguna duda Serra Ferrer.

-Si se te llegara a proponer. ¿Por cuál equipo ficharías MADRID o BARCELONA?

-Me da igual fichar por el uno que por el otro, son dos grandes equipos.

-¿Por cuál de ellos sientes más simpatías?

-Por el Barça, porque hace mejor juego.

-¿Qué equipo crees va a ganar la liga?

-Pienso que el Barça.

-¿En qué categoría encontraste más difícil el salto, me refiero también a categorías de Benjamín, Infantil y Cadete?

-De juvenil a 1ª división.

-¿Por último, que les dirías a todos estos chavales que están en una de estas categorías como consejo?

-Que aunque nunca lleguen a ser grandes futbolistas, no pierdan la afición por el fútbol, y sobre todo que no dejen de practicarlo.

Por lo demás, sólo nos resta desearle una carrera plagada de éxitos tanto en su vida personal como en la deportiva, y que siga por el mismo camino como hasta ahora, para ejemplo de muchos de los jóvenes de CALVIÀ como de toda MALLORCA, que están viendo en tu persona uno de sus grandes ídolos.

Suerte Pepe.

Futbol

El C.D. Calvià justet a la lligueta d'ascens

Pels pèls i a la darrera jornada, el C.D. Calvià va aconseguir apuntar-se per disputar la Fase d'Ascens a 3ª Divisió com ja ve essent habitual a les darreres tem-

porades.

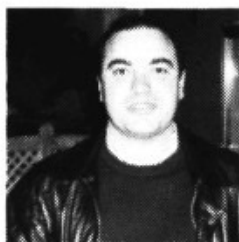
La victòria al camp de l'Alaró (2-4) va esser decisiva i ara està per veure les possibilitats dels «blaus» per a fer retornar l'equip a la 3ª. Aquesta qüestió, de

totes formes, sembla que no entra en els plans de la Directiva a on tenim un Gori Gual disposat a abandonar cansat de les poques ajudes rebudes. A la banqueta també hi haurà canvis ja que en Fdo. Cercos no vol

estancar-se a un club sense aspiracions. Així les coses, està clar que aquesta lligueta no és més que un premi per a un equip del que s'esperava més però, també, que ha complert donades les condicions.

Ajedrez

Costa de Calvià, subcampeón de Mallorca doble ascenso en segunda



Antonio Pont

Finalizó el Campeonato de Mallorca por equipos organizado por la Federación Balear de Ajedrez. Esta temporada el C.D. Costa de Calvià participó con un total de seis equipos, militando en las distintas categorías de la competición.

En tercera categoría se inscribieron dos conjuntos formados por escolares uno de ellos, y jugadores noveles el otro.

Los escolares encuadrados en el Costa de Calvià C simultanearon este torneo con los organizados propiamente para su edad, sin duda acusaron el ritmo de partida mañana y tarde, y tan sólo consiguieron un punto. Lo verdaderamente importante es que tomen el ritmo a la competición fede-

rada y que ésto les sirva de experiencia para posteriores justas.

El Costa de Calvià D partía con el mismo objetivo de «dar cuerda» a sus integrantes, pero tras unos inicios tibiamente nos han sorprendido con una segunda vuelta excelente, para acabar en una posición intermedia. Este equipo tiene futuro.

En Segunda categoría nuestros jugadores han logrado el máximo. El Costa de Calvià B (Roca, Muñoz, Tattersall, Berrocal, Domínguez) ha marchado toda la liga en los lugares de cabeza; un bache final pudo costar caro pero la renta acumulada permitió el ascenso ocupando la tercera plaza.

El Trópico B (Peñas, Morant, Fernández, Suberviola, Muniesa) marchó siempre tercero, pero un magnífico final le aupó a la primera plaza superando a Sa Nostra y Costa de Calvià.

En la máxima categoría, Preferente, tuvimos una de

cal y otra de arena. El Trópico (Andreu, Rodríguez, Pons I, Hernández, Pons II y Boix) luchó por evitar la pérdida de categoría hasta el último día, donde se encadenaron una serie de resultados desfavorables que nos condujeron a un cuádruple empate, para decidir la última plaza de descenso. Por desgracia ésta correspondió al Trópico que cumple, una vez más, su tradicional periplo ascensor.

El primer equipo del club, Costa de Calvià (Pont, Tattersall, P. Pons, Laurent, Aranos, Calzetta, Roca y Muñoz), por prestigio y nivel de sus componentes debía codearse con los mejores. Entre sus filas contaba con cuatro campeones de Mallorca o Baleares, y a pesar de ello no era favorito ante los refuerzos del C.A. Sta. Margarita, con jugadores de Aragón y Rumanía incluidos.

Nuestros jugadores dieron la cara manteniendo una dura pugna por el título de

principio a fin y sólo el desempate —fatídico desempate— nos relegó a la segunda posición, tras quedar empatados a puntos en la primera plaza.

En resumen la temporada puede considerarse como muy buena con dos ascensos y un subcampeonato, más de lo esperado al comenzarla.

CLASIFICACION

1. Sta. Margarita.....	10'0
2. Costa de Calvià	10'0
3. Son Oliva.....	8'5
4. Alcúdia	6'5
5. Polerio.....	6'5
6. Marratxí.....	4'5
7. Andratx.....	4'0
8. Palma.....	4'0
9. Manacor.....	4'0
10. Trópico	4'0
11. S. Espanyollet A	2'0
12. S. Espanyoles B.....	1'0

SEGUNDA

1. Trópico B.....	7'5
2. Sa Nostra	7'0
3. C. Calvià B.....	6'5
Hasta 12.	

Voleibol

Costa Calvià, bon paper al campionat d'Espanya

Superant un munt d'entrebancs de tot tipus, el conjunt juvenil del Costa de Calvià (voleibol) va disputar dues fases del Campionat d'Espanya. Com ja va passar amb l'handbol, els jugadors de volei varen tenir que fer front a la majoria de les despeses econòmiques dels desplaçaments i estàncies. Tot i això, la seva participació va esser molt bona, a la 1ª fase disputada a Barcelona, els jugadors d'Alfredo Zamora varen guanyar al Cuesta Piedra, Hispano Francés y al repre-



Equip Juvenil Costa de Calvià.

sentant de la Rioja. Mentres que a la Fase Final disputada a Soria, va guanyar al Goldar canari i al Esmena Asturia, pero va perdre amb el Coslada y el Almoradí. Al final aconseguiren una més que digna cinquena plaça.

HAPPY HOLIDAY TOURS S/A



BAL
154 M/M

GAT 1355

**LES OFRECEMOS NUESTROS
CHARTERS A 17 DESTINOS DE
GRAN BRETAÑA.
PRECIOS ASEQUIBLES**

**OFERTAS EN VIAJES DE LARGA DISTANCIA,
SALIENDO DESDE ESPAÑA E INGLATERRA**

VUELOS REGULARES Y CHARTERS NACIONALES

RESERVAS DE TRASMEDITERRANEA

PALMA NOVA

Avda. Cas Saboners, 2
Tels.: 68 21 02 - 68 38 65
68 28 60 - 68 38 14
Abierto todo el día
Lunes-viernes: 09'30-19'00 h.
Sábado 09'30-13'30 horas

PALMA

Paseo Marítimo, 44
PALMA
Tels. 40 44 46 - 40 42 79
Fax. 40 57 67
Lunes-viernes: 09.30-14.00 h.
16.00-19.00 h.
SABADO CERRADO

BABY SITTER



- * CANGUROS
- * BABY-PARTY
- * FIESTAS INFANTILES

Tel. (971) 67 58 91

Mallorca

Jardins Son Caliu

TOT EN JARDINERIA

TERRAZA Y JARDINES DISEÑO - REALIZACIÓN -
MANTENIMIENTO. VENTA DE PLANTAS INTERIOR Y
EXTERIOR. TIERRAS, ABONOS, TIESTOS, ETC.

INSTALACION SISTEMAS RIEGO

IMPLANTACION CESPED

FRENTE MERCADONA

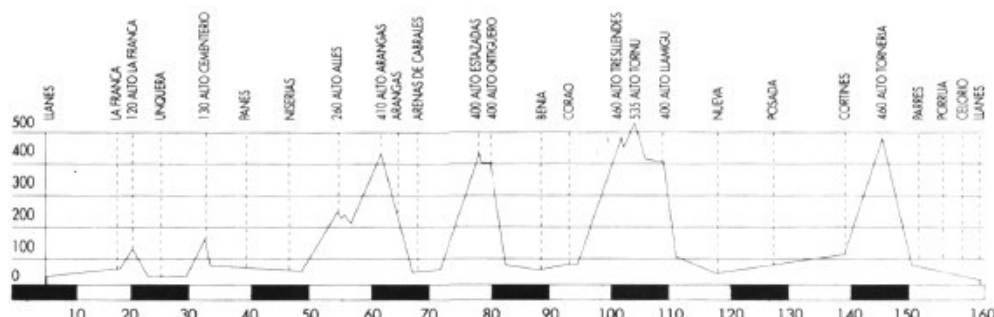
Avda. Son Caliu, 24 SON CALIU (Calvià). Tel. 68 05 27

Cicloturismo

I Cicloturista Internacional Sierra del Cuera, Asturias

por Conterno

Bajo los auspicios del nuevo Club Cicloturista «Picos de Europa» se organiza este acontecimiento cicloturista que, partiendo de Llanes reúne parte de los parajes más bellos del Principado de Asturias sobre un recorrido de 160 Kms. La clásica Sierra del Cuera alcanza un desnivel de 2.500 m. a través de unos puertos no muy fuertes pero de un gran atractivo por su entorno natural. Agreste, de gran belleza, con recorridos alternos que dan tiempo suficiente para recuperarse y disfrutar al máximo pedaleando. De la mano de nuestro amigo José A. Antuña la organización tiene montado un gran dispositivo, tanto humano como técnico para que nada falle. Así pues habrá asistencia de ambulancias, mecánicos, personal de apoyo y helicóptero para evacuación inmediata si



fuera preciso. No podemos menos que congratularnos por el nacimiento de esta nueva Sociedad Cicloturista «Picos de Europa» para quienes deseamos desde Mallorca toda clase de venturas y que disfruten del más bello deporte, EL CICLOTURISMO, y que no olviden que es una caricatu-

ra de cicloturista quien sólo se fija en la rueda que le precede.

Para aquellos que puedan estar interesados en acudir a esta Marcha, indicarles que se celebrará el día 20 de junio y que pueden obtener información a través del Grupo Cicloturista T. Bici-

Moto de Palma Nova, teléfono 68 12 43, o bien directamente en Asturias, Tel. 98-5720549, Sr. Antuña. La agencia de viajes VIACA, Tel. 98-5402050 se encarga de la reserva de hoteles.

A todos mucha suerte y que pasen un gran día cicloturista.

**ASSESSORIA FISCAL I COMPTABLE
ADMINISTRACIÓ DE FINQUES**

Julián Matarranz Vidal

Carretera d'Andratx, 24
Son Caliu - Palma Nova
Telèfon: 68 37 17

**Se precisan
AGENTES
COMERCIALES
para departamento
de publicidad
Llamar al teléfono 68 05 69**

Empezó la liga de dardos de verano Costa Calvià



La afición a los Dardos cuenta día a día más adeptos en Calvià.

Con ocho equipos en competición y en una competición a doble vuelta todos contra todos, se inició el Torneo de verano de la liga de dardos Costa de Calvià. En estos momentos ya se han disputado tres jornadas, de un total de catorce, tras las cuales encontramos al Bar Los Troncos de Magalluf en primer lugar, le siguen de cerca el Bar Olimpia y el Cutty Sark, por detrás el Bar Loli, empatados a puntos el Bristol, Balear y Trafalgar y cierra la clasificación el Trafalgar II. La mejor partida la realizaron Eugenio Moreno (Trafalgar) y Fco. Parejo (Los Troncos) con 16 dardos. La mejor tirada la tienen Fco. Delicado (Bar Balear) y F. Lizcano (Bar Loli) con dos 180.



El jugador novel Bmé. Verger (Bar Olimpia), poco tiempo jugando y ya está entre los mejores.

Por otra parte, dos jugadores del Bar Olimpia (Antonio Núñez y Juan del Moral) tuvieron la gran oportunidad de participar en

la demostración que hizo en Palma el mejor jugador del mundo Dennis Priestley, que jugó contra 19 adversarios y venció todas las parti-

das. A pesar de la derrota los dos jugadores de Calvià disfrutaron de una experiencia que calificaron de «única».

DEPORTES

Handbol

Positiva fase d'ascens per al Décimas Calvià

Amb el Décimas Calvià, l'handbol de Balears ha romput una mala ratxa dels equips illencs a la península. Enguany el Décimas Calvià no ha quedat, com era habitual, en darrer lloc. A la fi es va guanyar un partit i s'empatà un altre (els dos en front el Campió Aragonès Agustinos), d'aquesta manera els jugadors del Lluís Nadal va finalitzar 3r. La juvenut de l'equip fa pensar que la propera temporada, precisament quan el

club compleix 10 anys, es pugui pujar l'equip a 1ª Nacional. Tot un repte. Per la seva part, els juvenils de Paco OTi no varen tenir massa sort perdent els dos partits de la Fase Territorial del Campionat d'Espanya. La temporada ha finalitzat, i ara és el temps dels Torneigs amistosos, com el que disputarà el Décimas Calvià a principis de juny amb un bon equip alemany de vacances a Peguera.

Estés donde estés,



Lee "Entre Tots" !

MUCHO MÁS QUE UN CLUB DE TENIS

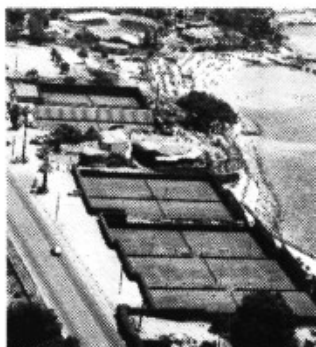


**SPORTING
TENNIS PLAYA**

RESTAURANT-PIZZERIA

"VISTA PORTALS"

CARRERA DE ANDRAITX, KM. 10
COSTA D'EN BLANES
NEXT TO MARINELAND & PUERTO PORTALS
TEL: (971) 67 58 87



open all year / abierto todo el año



CAFETERIA - SNACK BAR
SWIMMING POOL
8 TENNIS COURT ILLUMINATED
GYMNASIUM FACING THE SEA
SAUNA - JACUZZI - MASSAGE
WATER - SLIDE

CAFETERIA - SNACK BAR
PISCINA
8 PISTAS DE TENIS ILUMINADAS
GIMNASIO VISTA AL MAR
SAUNA - JACUZZI - MASAGE
TOBOGAN ACUATICO



**TODAS LAS NOCHES ABIERTO NUESTRO GRILL
CARNES Y PESCADOS A LA BRASA**

**OUR GRILL IS OPEN EVERY EVENING
AND OFFERS A SELECTION OF MEAT AND FISH**

**RESTAURANTE
VISTA PORTALS**



**JUNTO MARINELAND
NEAR MARINELAND
TEL. 67 58 87 - 67 59 13**

RESTAURANT PIZZERIA BAR

Comentarios por en Joan Perdiu

* Se comenta la crisis que estamos padeciendo mundialmente, los economistas no se ponen de acuerdo cuando nos vamos a recuperar, pues unos dicen que pronto otros que va para largo.

(El problema de esta crisis es que la están pagando los de siempre o sea el trabajador).

* Se comenta como la alcaldesa de Calvià sigue cediendo locales gratuitos a los sindicatos.

(Yo no estoy en contra ni mucho menos, pero siguiendo la táctica yo le pediría que nos cediera a todos los ciudadanos de Calvià una vivienda gratuita se lo agradeceríamos).

* Se comenta que el Presidente del Playas de Calvià ha presentado su dimisión por incumplimientos verbales del Ayuntamiento con dicho club.

(Espero que el concejal de deportes con la sabiduría que le caracteriza solucione el problema y consiga lo que se prometió, el Playas de Calvià se merece más de lo que recibe).

* Se comenta las declaraciones del Ministro Sr. Borrell que dicen que es difícil encontrar una gestión mejor que la de Margarita Nájera.

(Pues hala Sr. Ministro, venga a vivir a Calvià).

* Se comenta que no se comprende como Calvià con déficit de agua potable y muchos problemas para abastecer el término no haga uso de los pozos que dispone en Capdella que llevan más de uno año esperando un simple permiso.

(A quien corresponda que dé el permiso necesario y se pueda aprovechar esta maravillosa agua que buena falta nos hace).

* Se comenta ¿por qué arden tantas veces los montes de Calvià?

(Debe ser que en nuestro municipio hay mucha chispa)

* Se comenta la cantidad de promesas que hacen estos días los políticos, ¿y después de las elecciones que?

(Las palabras se las lleva el viento).

* Se comenta el toro semental que se ha comprado en Cantabria. Por cada salto quinientas raciones de semen para cubrir las vacas.

(Aquí en Calvià tendría poco trabajo pues las vacas ya están gordas).

* Se comenta que vivir con animales aumenta la salud física y psíquica.

(Con razón en Calvià gozamos de buena salud).

* Se comenta que la temporada turística no acaba de arrancar. Se habla de muchos números que a la hora de la verdad no cuadran.

(Lo que sí es un hecho real son los impuestos que ya están aquí).

* Se comenta lo que se podría hacer con el dinero que cuestan unas elecciones, se podrían crear muchos puestos de trabajo, colegios, ayudas a los menos favorecidos.

(Supongo que así sería, pero sería demasiada demagogia).

Con todo cariño y seriedad quiero recordar al joven Sergio que en plena juventud y lleno de salud y alegría murió el día diecinueve en Palma Nova en el interior del ascensor de la finca en que habitaba.

Sergio, querido amigo, jamás te olvidaremos. Descansa en paz.

Tus amigos José, Falo, Sebastián, Jordi, Alberto.

Y además se dice que...

● Han dicho que Borrell no reúne más que a los veinte enchufados, a los cargos de confianza y a sus familias y a los «trepas» que van incluso con los niños. Como en el salón del pleno no caben tiene que estar en el pasillo, y da una sensación de atiborramiento que el Ministro alucina.

● Y prueba de este alucine es que suelta que la gestión de Nájera es buena, ¡y es que el calor provoca espasmos!

● Solamente se van a contratar cuatro

policías de refuerzo para este verano. Se dice que no hay dinero (según para qué)

● Estas cenas de mujeres son el colmo del machismo. En la sociedad actual los hombres y las mujeres van juntos a cenar, o separados, como si fueran bichos raros.

● El Secretario de Estado para el Deporte es la antítesis de la estampa atlética.

● Lo bien que cayó el discurso del

Conseller de Educació, Cultura y Deportes del Govern Balear, Bartolomé Rotger, en Son Ferrer.

● El follón que se traen entre manos nuestros políticos con eso del fuego de na Burguesa

● La Coppexvergüenza de perder el 23% del agua. Tanto rollo para eso...

● Lo que faltaba... ahora la Declaración de Renta. Recuerda, si te devuelven hoy, pagarás el triple mañana.

RECORD

CAMPAMENTS

ALBERGS

**SORTIDES
A LA NEU**

**AL TEU
ABAST!**



L' **INSTITUT BALEAR DE SERVEIS A LA JOVENTUT** POSA AL TEU ABAST TOT UN SEGUIT DE MITJANS PER QUÈ PUGUIS DUR A TERME LES TEVES ACTIVITATS I PROJECTES. PER UNS PREUS MOLT INTERESSANTS, DISFRUTARÀS D'ALBERGS I CAMPAMENTS ON PODRÀS REALITZAR NOMBRESES ACTIVITATS, O BÉ DISPOSAR DE LES SEVES INSTAL·LACIONS PER DUR A TERME ELS TEUS PROJECTES. A MÉS, L'INSTITUT ET PROPOSA MOLTES ALTRES

ALTERNATIVES COM SORTIDES A LA NEU, ORGANITZACIÓ DE CAMPS DE TREBALL ETC... NO ÉS NECESSARI PERTÀNYER A CAP ORGANITZACIÓ NI GRUP, **VINE I T'INFORMAREM.**



Carrer Jeroni Antich, 5
Tel. 72 02 01 - 72 03 01
07003 Palma de Mallorca



GOVERN BALEAR
Conselleria Adjunta
a la Presidència